

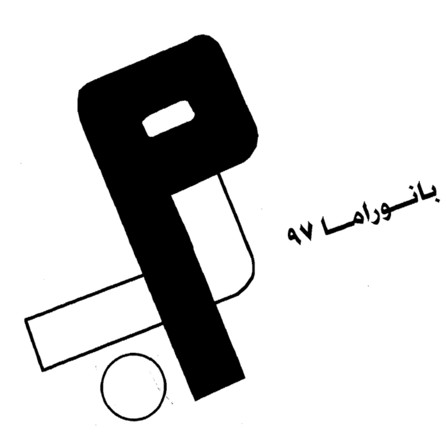
بانوراما السينما المصرية
١٩٩٧
وزارة الثقافة
صندوق التنمية الثقافية
مصر

مطبوعات صندوق التنمية الثقافية



المبنى الإدارى ـ أرض الأوبرا ـ الجزيرة ـ القاهرة ت : ٣٤٠٧٠٠١ ـ ٣٤٠٤٢٣٤ فاكس : ٣٤٠٦٧٥٩ / ٢ / ٢٠٠٠




بانوراما ٩٧



• إعـــــداد ..
أفـلام روائـيـة .. **يعقوب وهبى**
محمود قاسم

• أفـلام تسجيلية .. **محمود سامى عطاالله**

• إشـراف ومراجعة ..
أفـلام روائـيـة .. **أحمد الحضرى**

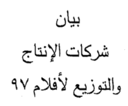
• سكرتير التحرير ... **باسم أبودومه**
• الترجمة إلى الفرنسية ... **نادية عبدالله**
• الترجمة إلى الإنجليزية ... **حسن خان**
• تصميم الغلاف والإخراج الفنى ... **عاطف عبد الحفيظ**
• الاشراف الطباعى ... **آمال صفوت**
• إخراج كمبيوتر وطباعة ... **مطبعة المجلس الأعلى للآثار**



الفهرس

بانوراما ٩٧

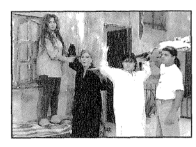



بيان
شركات الإنتاج
والتوزيع لأفلام ٩٧



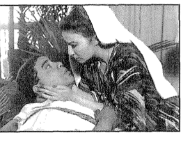


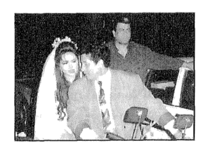












وسط ضجيج الأصوات .. وتعالى الصيحات .. نكون جميعاً فى حاجة إلى صوت جاد متريث يركن إلى رجاحة العقل ويستند إلى الأدلة فى الاتهام أو الدفاع .

إن اتهامات كثيرة تصوب تجاه السينما المصرية .. دون أن يقدم أحد بحثاً علمياً يستنتج العيوب ويقدم الحلول .. وبجدية تامة سعينا نبحث فى جذور المسألة ونزيل العراقيل .. حتى نعيد تتويج السينما المصرية التى كانت ومازالت تتربع على عرش السينما العربية .. والمتحدث الرسمى عنها أمام العالم .

إن مصر التى تنفرد بصناعة سينمائية راقية فى المنطقة .. تواجه الكثير من التحديات .. ولكننا ننتظر منها الكثير والكثير .. لهذا فإن سعينا لا يسير فى اتجاه واحد وإنما يتشعب فى اتجاهات متعددة من مهرجانات سينمائية .. وتجديد لدور العرض .. ودخول فى مجال الانتاج .

وهذا الكتاب الذى بين أيديكم رافد من الروافد التى نطمع من خلالها إلى التغيير . فباستعراضه يمكننا تفقد مسيرة عام بأكمله فى استديوهات السينما .. خلال هذا العام وقف الكثيرون خلف الشاشة راغبين فى تقديم فن جيد .

والجديد فى هذا العام إضافة قسم موثق للأفلام التسجيلية لكى تكتمل لدينا رؤية كاملة للسينما المصرية فى عام .

وبقراءة متأنية نستطيع أن نشد على يد من أجاد .. ونوجه نقداً موضوعياً لآخرين .

إننى أرجو أن يكون هذا العمل نواة للتأريخ للفنون الأخرى لتكوين موسوعة فنية متكاملة .

فاروق حسنى

وزير الثقافة



استمراراً للدور الذى كان يضطلع به صندوق دعم السينما فى تقديم بانوراما السينما المصرية والذى إستمر فى تقديمه حتى عام ١٩٨٧ .. يسعدنا أن نكمل المسيرة بتقديم بانوراما السينما المصرية لعام ١٩٩٧ .

إن هذه البانوراما تحتوى فى مضمونها على دعوة للباحثين والمراقبين للسينما المصرية ... والتغيرات التى طرأت عليها والتى كثر الحديث عنها والكل يعدد الأسباب ويقترح النتائج دون أن يستند فى ذلك على أسس أو مراجع تعضد من موقفه .

وقد روعى هذا العام إضافة الأفلام التسجيلية بحيث يتضمن هذا القسم كافة الأفلام التسجيلية المنتجة خلال عام إذ أن السينما التسجيلية جزء هام من السينما يجب أن يحظى باهتمام خاص لدفعه إلى الأمام .

إننا ندعو إلى موضوعية البحث وحتمية التأصيل لأى فن حتى لانترك للتاريخ صفحة فارغة أو علامة استفهام يصعب إجابتها .

والبانوراما أيضاً تنطوى على محاولة للخروج من المحلية إلى العالمية وإن كانت السينما لغة ذات شفرة خاصة تتيح للأجناس المختلفة التعرف علي بعضها البعض .

فقد راعينا أيضاً أن نقدم عن كل فيلم ملخصا باللغات الثلاث العربية .. الانجليزية .. الفرنسية ليضاف هذا الكتاب ليس إلى المكتبة العربية فقط .. وإنما إلى أى مراقب للسينما العالمية ..

إننا نحاول أن نقدم خطوة على الطريق نطمع فى أن تؤدى إلى خطوات أفضل .

سمير غريب
مدير صندوق التنمية الثقافية



شركات الانتاج والتوزيع لعام ١٩٩٧

- اتحاد الفنانين للسينما والفيديو
٢٨ ش محيى الدين ابو العز - المهندسين
ت : ٣٦١٣٠٠٦ / ٧٠٠٠٥٣
فاكس : ٣٦٠٨٨٥٤
إدارة التوزيع : ١٢ ش سليمان الحلبى -
ت : ٧٥٩٦٦٦

-استديو ١٣
٢ش سليمان الحلبى
ت : ٥٧٤٨٨٠٧ / ٥٧٨٠٢٢٦

- أفلام جرجس فوزى
٤٠ ش طلعت حرب
ت : ٥٧٤٥٥٧١

- أفلام جمال التابعى
٣١ ش عرابى - التوفيقية
ت : ٥٧٤٤١٥٣ / ٥٧٨٠١٦٣
فاكس : ٥٧٤٤٢٥٢

- أفلام جولد ستار
١٠ ش نجيب الريحانى
ت: ٧٧٠٢٥٩

- أفلام مصر العالمية (يوسف شاهين)
٣٥ ش شامبليون
ت : ٥٧٨٨١٢٤/ ٥٧٤٠٠٢٠
فاكس : ٥٧٨٨٠٣٣

- السبكى للأنتاج والتوزيع
١٠٣ش التحرير - الدقى
ت : ٣٤٩٩٥٢٥/ ٣٦٠٦٦٢٠
فاكس : ٧١٣٣٤٨

- ام اتش (محمد حسيب محمد)
١٦٣ ش الهرم - محطة الكوم الأخضر - الجيزة
ت : ٣٨٦٥٧١٥

- اوسكار للتوزيع ودور العرض
الملحق التجارى - فندق رمسيس هيلتون -
الدور السابع
ت : ٥٧٤٧٤٣٥ / ٥٧٤٧٤٣٦
٥٧٤٧٤٣٧

- بوب أرت فيلم
٣ ب ش سليمان الحلبى التوفيقية - الدور السادس
ت / فاكس : ٥٧٤٤٩٤١

- ساجا فيلم (هشام عزب)
١٠ ش زكى - التوفيقية
ت : ٥٧٤٧٨٨٤

- سفنكس فيلم (د. عادل حسنى)
٣ممر بهلر - ش قصر النيل - القاهرة
ت : ٣٩٣٥١٩٣
فاكس : ٣٩٢٠٧١٠

– شركة افلام النصر

٣٣ش عرابى – القاهرة

ت : ٥٧٤٤١٩١ /٧٧٤٤١٨

فاكس : ٧٧٠٥٧٧

– عيون للانتاج الفنى (عادل منسى)

٤ ش كوم امبو من ش الحجاز – امام دار المناسبات – مصر الجديدة

ت / ٢٤٠٧٩٣٢ /٢٤١١٥٥٩ /٢٤٢٧٩٩٢

فاكس : ٢٤٤٥٩٠٩

– وادى الملوك للانتاج الفنى

٨ش الالفى – القاهرة

ت : ٧٥١٩٥٠ /٥٧٤٢٥١٠

فاكس : ٧٧٠٤٢٥

إمرأة فوق القمة



إخراج : اشرف فهمى
تأليف : مصطفى محرم
تصوير : رمسيس مرزوق
مونتاج : سيد عبد المحسن
موسيقى : محمد سلطان
أنتاج : هانى جرجس
توزيع داخلى : أفلام النصر واتحاد الفنانين للسينما والڤيديو
توزيع خارجى : اتحاد الفنانين للسينما والڤيديو
توزيع فيديو : تاميدو للسينما والڤيديو
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٢/٢٩
تمثيل : نادية الجندى – أحمد بدير – عزت أبو عوف – نهلة سلامة – جمال عبد الناصر

نعمة زوجة لمحام فاشل ، يدخل حياتها الثرى أدهم الذى وجد فيها صيداً سهلاً لتحقيق بعض نزواته العابرة. تقرر نعمة الطلاق من زوجها الذى لايتردد فى منحها الطلاق مقابل خلو رجل يدفعه أدهم الشاب الثرى . تفيق نعمة من أحلامها حين يتخلى عنها الشاب الثرى بمجرد علمه بحملها ، ويحاول إرغام نعمة على اجهاض نفسها ، الا أنها تتمسك بالجنين . تلجأ نعمة لزوجها السابق المحامى الذى يعقد صفقة مع الثرى ، وهى أن تحصل نعمة على مبلغ ضخم من المال مقابل تخليها عن قضية إثبات النسب . تمر السنوات . وتتحول نعمة إلى سيدة أعمال بعد أن استثمرت أموالها ، وتتقابل مرة ثانية مع الشاب الثرى أدهم ، ويحاول كل منهما القضاء على الآخر فى مجال العمل . ويقع تامر إبن نعمة فى براثن فتاة إعلانات ، ولاتعرف نعمة ان عشيقها السابق أدهم هو والد الفتاه . يلقى تامر عشيقته من النافذة ، وتنجح نعمة فى تبرئته . ويقتل أدهم برصاصات غادرة .

Imra'a Fouq al Qima

Woman on the Top

Adham, a wealthy man, tries to seduce Ne'ma, the wife of an unsuccessful lawyer. Ne'ma decides to get a divorce, but discovers that Adham's interest in her is merely transitory when he attempts to force her to abort his child. Employing her ex-husband she manages to reach a settlement with Adham, disclaiming her son's lineage in return for a huge sum of money. Twenty years later Ne'ma is a successful business woman, competing with Adham in the marketplace. Her son Tamer falls in love with a model, little does he know that she is his half sister. The plot thickens, a murder is committed, a resolution reached.

Une Femme Au Sommet

Neema est l'épouse d'un avocat râté. Adham, le richard qui trouve en elle une proie facile, la séduit. Neema décide de demander le divorce à son mari qui n'hésite pas à le lui accorder en échange d'une somme rondelette qui serait payée par Adham.
Neema se réveille pour confronter la dure réalité lorsqu'elle se voit abandonnée par le jeune richard qui apprend qu'elle est enceinte. Il essaye de la faire avorter mais elle refuse. Elle contacte alors son ex-mari qui conclut une marché avec Adham : Neema obtiendrait une forte somme pour se désister du procès intenté contre Adham assurant sa paternité.
Les années passent, Neema devient une femme d'affaires d'envergure. Elle rencontre de nouveau Adham. Ils essayent de se détruire financièrement.
Tamer, le fils de Neema a une liaison avec une pub-girl. Neema ignore que son ex-amant est le père de la jeune fille. Tamer jette la pub-girl par la fenêtre. Neema réussit à prouver son innocence. Adham est tué par des balles dont on ignore la source.



Director :	Ashraf Fahmy
Screenplay :	Mustapha Maharam
Director of Photography :	Ramses Marzouk
Editing :	Sayed Abd El Mohsen
Music :	Mohamed Sultan
Production :	Hany Guirgis
National Distribution :	Nasr Films /Artists Union of Cinema and Video
International Distribution :	Artists Union of Cinema and Video
Video Distribution :	Tamido for Cinema and Video
Date of release :	29/2/1997
Cast:	Nadia El Guindy-Ahmed Bedier-Ezzat Abu Ouf-Nahla Salama- Gamal Abd El Nasser

«بخيت وعديلة» ٢
[الجردل والكنكة]



إخراج : نادر جلال
تأليف : لينين الرملى
مونتاج : صلاح عبد الرازق
موسيقى : مودى الامام
انتاج وتوزيع داخلى : ساجا فيلم (هشام عزب)
توزيع خارجى : شركة يوسف الطاهر وشركاه
توزيع فيديو : الدقى ڤيديو فيلم
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٢/٢٩
تمثيل : عادل امام - سعيد صالح - شيرين - أحمد راتب - سعيد عبد الغنى - محمد هنيدى - علاء ولى الدين - ممدوح وافى

يعمل بخيت عاملاً باحد المصانع ، وهو متزوج من عديلة المدرسة . تسمع عديلة من زميلاتها أن عضو مجلس الشعب يتمتع بامتيازات كثيرة منها الحصول على شقة فتقوم بترشيح نفسها ، ويرشح بخيت نفسه رغم انه لايفهم فى السياسية . يكتشف بخيت ان رسمى رئيس مجلس الادارة هو أحد اللصوص فى زى رجل الاعمال . تبدأ معركة الانتخابات ، ويتعرض بخيت وعديلة لمافيا الانتخابات وكلهم يمثلون الفساد فى المجتمع من لصوص وتجار مخدرات ، وتأتيهما الأموال من كل مكان بالآلاف حتى يصلا إلى مقاعد مجلس الشعب . يصرح بخيت انه خاض المعركة الانتخابية من أجل الحصول على شقة . وفى الجلسة الأولى يفاجأ بأن المنحرفين من اللصوص وتجار المخدرات قد أصبحوا أعضاء فى مجلس الشعب .

"Bekheit and Adeila 2"

Bekhiet, a factory worker, Adeila, a school teacher, are a poor married couple. Adeila's desire to improve her conditions influences her decision to run for parliament, Bekhiet though politically ignorant decides to do the same. Discovering rife corruption in the higher echelons of power, ensures that they are viciously fought by the Mafia. However due to the support they receive from the people, they win the elections. In parliament Bekhiet reveals to the members that he only nominated himself to be able to get a flat, he discovers that they are all members of the Mafia.

Bekheit Wa Adila

(le seau et la cafetière)

Bekheit est ouvrier dans une usine. Il est marié avec Adila, professeur qui apprend par ses collègues que le membre de l'Assemblée du Peuple jouit de grands avantages tels l'obtention d'un appartement, Elle se présente donc aux élections avec Bckheit qui ne comprend rien à la politique.

Par un hasard, celui-ci découvre qui Rasmi, le président du Conseil d'administration est un grand voleur. La campagne électorale débute. Bekheit et Adila confrontent la mafia des élections formée de corrompus, de bandits et de trafiquants de drogue. Les fonds leur viennent de partout, ils sont noyés par des milliers de livres et arrivent finalement aux sièges de l'Assemblée.

Bekheit déclare à la session inaugurale qu'il est lancé dans la bataille électorale pour obtenir un appartement et il découvre à sa grande surprise que les trafiquants de drogue. les bandits et les corrompus sont devenus membres de l'Assemblée...



Director:	Nader Galal
Screenplay:	Lenin El Ramly
Director of Photography:	
Editing:	Salah abd El Razeq
Music:	Moudy El Imam
Production:	Saga Film (Hisham Azab)
National Distribution:	Saga Film (Hisham Azab)
Distribution:	Youssef Al Taher and Co.
Video Distribution:	El Dokki Video Film
Date of release:	29/2/1997
Cast:	Adel Imam- Sa'ed Saleh-Shireen-Ahmed Rateb-Sa'ed Abd El Ghani- Mohamed Heniedy-Alaa' Waley El Din- Mamdouh Wafy

حسن اللول



اخراج : نادر جلال
سيناريو وحوار: صلاح متولى - بشير الديك
تصوير : سعيد شيمى
مونتاج : صلاح عبد الرازق
موسيقى : نبيل على ماهر
أنتاج : هانى جرجس
توزيع خارجى وداخلى : أفلام النصر - شركة إتحاد الفنانين للسينما والفيديو
توزيع فيديو : السبكى فيديو فيلم
تاريخ العرض : ٢٩ / ٢ / ١٩٩٧
تمثيل : أحمد زكى - شيرين رضا - عزت ابو عوف - عبد العزيز مخيون - ابراهيم نصر - محمد الدفراوى - جمال اسماعيل

حسن اللول ، مهرب صغير من بورسعيد ، ينتمى إلى أسرة مكافحة بسيطة ، لايلوث يديه بتجارة مشبوهة كتجارة المخدرات . يلتقى حسن مع فاطمة إبنة السرساوى أحد أثرياء بورسعيد ، وقد أصاب العطل سيارتها ، ويحبان بعضهما . مصطفى مفتش الجمرك صديق حسن الذى لايقبل أى رشوة مهما كانت قيمتها يقُتل لانه يقف فى طريق الحيتان . يستيقظ ضمير حسن ويقف مع الحق فى إكتشاف مخططات السرساوى . يرشح السرساوى نفسه فى الانتخابات ، تساعده فى ذلك مافيا المخدرات التى تصنع منه نائبا . يكشف حسن حقيقة السرساوى لابنته فاطمة ، وتنجح فاطمة فى اقناع والدها بأن يعترف للنيابة بالمخالفات التى ارتكبها ، وتأخذ فاطمة حسن ليبدءان حياتهما باخلاص وحب .

"Hassan El Loul"

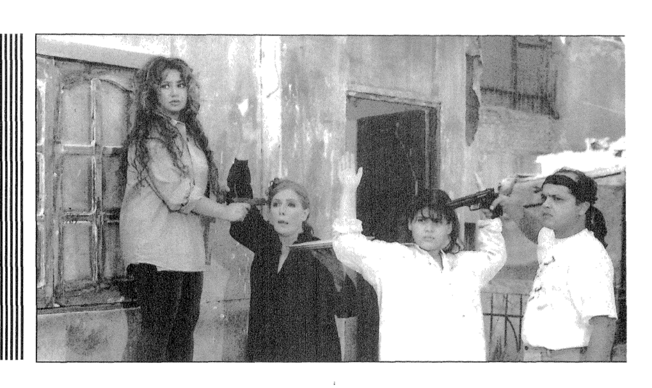
Hassan is a small time smuggler, with a sense of honor, refusing to work in drugs. He falls in love with Fatma the daughter of El Rassawy, a Port Said Tycoon. Mustapha his friend, an honest customs officer who refuses to be bribed, is killed by the Drug Cartel. An angry Hassan decides to unravel the mystery behind his friends death. Discovering that El Rassawy, now a member of parliament is connected to the Mafia, he reveals all to his daughter Fatma. Fatma convinces her father to give himself up to the police. Hassan and Fatma begin a life together based upon love and trust.

Hassan El Loll

Hassan El Loll, de famille modeste fait de la contrebande à Port-Said sans toutefois plonger dans des opérations louches tel le trafic de la drogue. Il fait la connaissance de Fatma El Rassawi, fille d'un richard de la ville dont la voiture est en panne. Une relation d'amour naît entre eux.
Moustafa, inspecteur de douane et ami de Hassan est assassiné parce qu'il a osé se dresser face aux requins du port. Hassan, dont la conscience se réveille essaye de démasquer les plans d' El Rassawi qui se présente aux élections de l'Assemblée du Peuple aidé par la mafia des trafiquants de drogue.
Hassan dévoile à Fatma la réalité de son père Celle-ci réussit à le convaincre d'avouer au Parquet les violations qu' il a commises.
Fatma commence avec Hassan une vie pleine d'amour et de sincérité.



Director:	Nader Galal
Screenplay:	Salah Metwally/Bashir El Deik
Director of Photography:	Sa'ed Shimy
Editing:	Salah Abd El Raziq
Music:	Nabil Aly Maher
Production:	Hany Guirguis
National Distribution:	Nasr Films /Artists Union of Cinema and Video
International Distribution:	Nasr Films /Artists Union of Cinema and Video
Video Distribution:	El Sobky Video Film
Date of release:	29/2/1997
Cast:	Ahmed Zaki-Shireen Reda-Ezzat Abu Ouf-Abd El Aziz Makhioun-Ibrahim Nasr-Mohamed El Defrawy-Gamal Ismael



إخراج : محمد عبد العزيز
تأليف : بشير الديك
تصوير : عصام فريد
مونتاج : رشيدة عبد السلام
موسيقى : حسن ابو السعود
مناظر : عادل مغربى
انتاج وتوزيع خارجى : السبكى للانتاج السينمائى
توزيع داخلى : ساجا فيلم (هشام عزب)
توزيع ڤيديو : ماستر فيديو فيلم (محمد عماره)
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٢/٢٩
تمثيل : ليلى علوى - محمد هنيدى - علاء ولى الدين - عبدالله فرغلى - نهى العمروسى - يوسف داود - فؤاد خليل - فتوح احمد

حسونة ورجب صديقان يعيشان على سطح أحد العمارات ، التى تطل على حديقة سينما صيفية . شادية جارتهما فى السكن تعيش أحلامها من خلال مشاهدة الافلام التى تراها فى السينما من فوق السطح ، تتقمص شادية شخصيات الأفلام السينمائية ، وتنطلق مع الخيال بعيداً عن واقعها الأليم . يفكر الثلاثة شادية ورجب وحسونة فى الإستيلاء على بنك ، وهى فكرة إستوحوها من أحد الأفلام . تبدأ العصابة فى إقتحام البنك ، يتعاطف معهم موظفو البنك خاصة الموظفة الصغيرة التى توافق على مساعدتهم فى تلك المغامرة للتنفيس عن ضغوط والدها العسكرى السابق . ينضم مدير فرع البنك للعصابة ، وتتم سرقة الملايين ، ويتم القبض عليهم ، وفى السجن يفكرون فى الهرب حسبما جاء فى أحد الأفلام السينمائية .

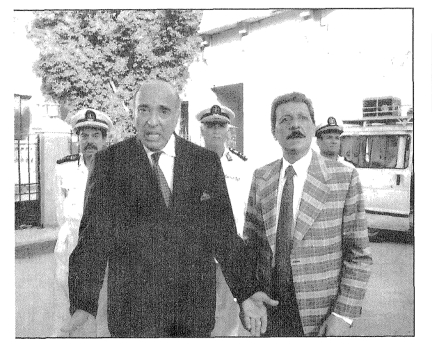
"Hala' Housh"

Hassan Ragab and Shadia live on a rooftop overlooking an open air Cinema, Shadia escapes reality by watching films and impersonating characters from them. Inspired by a gangster film they decide to rob a bank, they win over several employees including the bank manager who joins them. In Jail following their arrest they decide to escape by emulating yet another film.

Halak Houch

Hassouna et Ragab, deux amis vivent sur la terrasse d'un immeuble qui donne sur un ciné-jardin. Shadia, leur voisine, vit dans un monde de rêves grâce aux films qu'elle voit de la terrasse. Elle s'intègre à ces personnages et s'éloigne de sa triste réalite. Les trois amis inspirés par un film décident de commettre un hold-up.

La bande entame l'attaque de la banque et les employés sympathisent avec eux, particulièrement la petite fonctionnaire qui accepte de les aider se défoulant des tensions exercées par son père, ex-militaire . Le directeur de la banque adhère à la bande, des milliers de livres sont volées. Ils sont arrêtés finalement et, en prison, ils continuent à chercher un moyen de fuir suivant l'exemple des films qu' ils avaient vus..



Director:	Mohamed Abd El Aziz
Screenplay:	Bashir El Deik
Director of Photography:	Essam Farid
Editing:	Rashida Abd El Salam
Music:	Hassan Abu El Soud
Art Direction:	Adel Maghriby
Production:	El Soubki Cinema Productions
National Distribution:	Saga Film (Hisham Azab)
International Distribution:	El Soubki Cinema Productions
Video Distribution:	Master Video Film (Mohamed Emara)
Date of release:	29/2/1997
Cast:	Leila Elwy-Mohamed Heniedy-Alaa' Waley El Din-Abd Allah Farghali-Noha El Amrousy-Youssef Dawoud-Foaud Khalil-Fattouh Ahmed

استقالة ضابط شرطة



اخراج : أشرف فهمى
تأليف وإخراج : محمد مرزوق
تصوير: رضا السيد
موسيقى : هانى شنوده
أنتاج وتوزيع داخلى و خارجى
وفيديو : أفلام جمال التابعى
تاريخ العرض: ١٩٩٧/٤/١٧
تمثيل : أحمد أدم – نهلة سلامة – الشحات مبروك – عبد الغنى ناصر – منال عبد اللطيف – حمدى بتشان

يقدم عادل شكرى ضابط الشرطة استقالته من العمل، ليلتحق باحدى الشركات الاستثمارية ويدعى لوالده رئيس أحد المؤسسات الحكومية انه استقال طمعا فى المال . يثور الاب لاستقالة ابنه . تقع سعاد شقيقة عادل فى غرام محمود الحاصل على الدكتوراه دون أن يجد عملاً ، واخيرا يلتحق محمود بالعمل فى نفس المؤسسة الحكومية التى يرأسها شكرى والد عادل . يدس أحد السعاة اوراقاً خطيرة فى الملف المكلف به محمود والذى يحصل على توقيع شكرى . فيضعه فى موقع إتهامات وتساؤلات قانونية . يعجز محمود عن الزواج من سعاد فى الوقت الذى حملت فيه . تكشف الأحداث أن عادل لم يستقل من الشرطة وانه إدعى ذلك لمراقبة رئيس الشركة الاستثمارية الذى يعمل بها ، وهو مهندس لص ومنحرف، ويمارس كرئيس عصابة جميع الخطايا من سلب ورشوة وقتل ، يحبط عادل خططهم ، وتصدر اليه الاوامر بالقبض على والده شكرى . يعجب الأب بنزاهة ابنه والذى يتوصل لمستند يحتفظ به رئيس العصابة ليحصل على براءة والده .

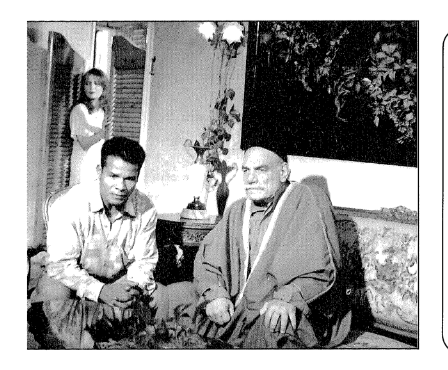
"Istiqala Dhabet Shurta"

An Officer's resignation

Police officer Adel Choukri resigns from the force, much to his fathers dismay. He works in a private company. His sister Soad is engaged to Mahmoud a highly educated man who cannot find work till he is offered a job in a government institution headed by Choukri, Adel's father. Choukri unwittingly signs some papers that incriminate him. We discover that Adel has actually not resigned and is working undercover investigating the owner of the company he is working in, a depraved criminal with no scruples. Adel however is able to stop him, discovering papers that prove his father's innocence.

Demission D'un Officier De Police

Adel Shoukry, officier de police, présente sa démission afin de travailler dans une société d'investissements, déclarant à son père, président d'un organisme gouvernemental, qu' il l'a fait pour l'argent .. Le père se révolte contre son fils.
Soad, la soeur d'Adel avait démissionné de la police pour surveiller le président de la société d'investissements où il travaillait, parce qu' il dirigeait une bande de voleurs et d'assassins. Adel déjoue leurs plans. Il reçoit l'ordre d'arrêter son père Shoukry qui est fier de l'honnêteté de son fils.
Enfin, Adel parvient à trouver le document conservé par le chef de la bande et obtient l'innocence de son père..



Director:	Mohamed Marzouk
Screenplay:	Mohamed Marzouk
Director of Photography:	Reda El Sayed
Music:	Hany Shnouda
Production:	Gamal El Tabei' Films
National Distribution:	Gamal El Tabei' Films
International Distribution:	Gamal El Tabei' Films
Video Distribution:	Gamal El Tabei' Films
Date of release:	17/4/1997
Cast:	Ahmed Adam-Nahla Salama-El Shahat Mabrouk-Abd El Ghani Nasser-Manal Abd El Latif-Hamdi "Batchan"

امرأة وخمسة رجال



إخراج : علاء كريم
قصة وسيناريو : محمد الباسوسى
تصوير : ابراهيم صالح – محمد عسر
مونتاج : يوسف الملاخ
موسيقى : محمود بدير
انتاج وتوزيع داخلى و خارجى : جولد ستار فيلم
توزيع فيديو : نور فيديو فيلم
تاريخ العرض : ١٧/٤/١٩٩٧
تمثيل : فيفى عبده – حسن حسنى – ماجد المصرى – هالة فاخر – حسن الاسمر – حنان التركى – علاء ولى الدين – وفاء عامر

غزال ، سيدة أعمال ، تستولى على مصنع ملابس زوجها العجوز مسعد . تتزوج غزال زواجا عرفيا من شاب تتوسم فيه فحولة ، الا انه لايروى عطشها الجسدى فتطلقه ، ثم تتزوج من أخر ، ويفشل فى معاشرتها فتطلقه . تتقابل نشوى ابنة غزال مع اكمل وهو شاب ثرى ، تنبهر به ، يقابل أكمل غزال ويوهمها انه مليونير أمريكى من أصل مصرى . تتعلق غزال به وبثرائه ، وتوافق على أن يشاركها فى توسيع مصنعها . تتزوج غزال من اكمل بعقد عرفى ، يستدرج اكمل نشوى ويعتدى عليها . فى النهاية تعرف غزال ان اكمل ابن مهموش ، أحد ضحاياها والذى كان مصيره السجن ، ويأتى اكمل لينتقم لوالده . تطارد غزال أكمل حتى ترديه قتيلا فى النهاية .

Five men and a Woman

Ghazal, a powerful business woman takes over her senile husband's factory. In search of physical gratification she secretly marries a young man who is unable to sate her, she leaves him for another man who turns out to be impotent. At this point Akmal, a young man claiming to be an American millionaire of Egyptian origins, appears in Nashwa (Ghazal's daughter) and Ghazal's life. Both women are attracted to him, he becomes a co-partner with Ghazal and marries her. When he seduces Nashwa, Ghazal discovers that he is the son of a victim of hers from the past, a man who has spent his life in prison. It is clear that Akmal is bent on revenge.

Une Femme Et Cinq Hommes

Ghazal est une femme d'affaires qui s'empare d'une usine de vêtements appartenant à son vieux mari Mossad. Elle épouse sous-seeing un jeune homme visant sa masculinité mais n'arrivant pas à la satisfaire elle le divorce. Elle épouse un autre qui échoue aussi à assouvir ses insticts.
Nashwa, la fille de Ghazal, rencontre Akmal, un jeune richard, Elle s'éprend de lui. Akmal fait la connaissance de Ghazal et lui déclare qu'il est un millionnaire américain d'origine égyptienne. Ghazal s'attache à lui et accepte de l'associer au projet d'expansion de l'usine. Elle l'épouse par un contrat sous-seing. Akmal piège Nashwa et l'agresse.
A la fin, Ghazal découvre qu'Akmal n'est autre que le fils de Mahmoush, une de ses victimes emprisonnée, qu' il essaye de venger son père. Elle le poursuit jusqu'à ce qu'elle le tue..



Director:	Alaa' Karim
Screenplay:	Mohamed El Bassoisy
Director of Photography:	Ibrahim Saleh/Mohamed Assr
Editing:	Youssef El Malakh
Music:	Mahmoud Bedier
Production:	Goldstar Film
National Distribution:	Goldstar Film
International Distribution:	Goldstar Film
Video Distribution:	Nour Video Film
Date of release:	17/4/1997
Cast:	Fifi Abdou-Hassan Hosny-Maged El Masry-Hala Fakher-Hassan El Asmar-Hanan El Tork-Alaa' Waley El Din-Wafaa' Amer



إخراج : شريف شعبان
سيناريو وحوار : نهاد محرم
تصوير : مصطفى عز الدين
مونتاج : طلعت فيظى
موسيقى : محمد البنا
انتاج : أفلام شريف شعبان للانتاج والتوزيع
توزيع داخلى وفيديو : أفلام النصر
توزيع خارجى : اتحاد الفنانين للسينما والفيديو
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٤/١٧
تمثيل : چالا فهمى - أحمد آدم - محمد هنيدى - علاء ولى الدين - ايناس مكى - كامل الشريف

وردة الشابة الحسناء تشترك مع عصابة مكونة من فارس ونجاتى فى سرقة محل مجوهرات ، وبعد أن ينجحوا فى السرقة ، يطمع كل منهم فى الفوز وحده بالمجوهرات . ينجح زعيم العصابة فى اخفاء المجوهرات. يتم التبليغ عن زعيم العصابة فيتم القبض عليه . تذهب وردة لمقابلة ظريف محامى زعيم العصابة لمحاولة الوصول إلى مكان المجوهرات . تلقى وردة شباكها حول المحامى الا انه يقاوم فى البداية ولايفشى بأسرار موكله . يوافق ظريف على أن يدل وردة وفارس على مكان المجوهرات على ان يشترك فى اقتسامها معهما ، تتمكن وردة وفارس من الفوز بالمجوهرات والسفر بها للخارج بينما يتركان المحامى ظريف يعانى من ذهاب ما بقى من شخصيته وعقله .

"Samaka Wa Arba' Quroush"

A Fish and Four Sharks

Warda, Fares and Nagaty are a gang that rob a jewelry store. Each one desires to escape alone with the loot. The boss is able to hide the Jewels before he is arrested. Warda tries to seduce the bosses lawyer in search of information about the whereabouts of the jewels. He resists at first but finally gives in. Warda, Fares and the lawyer agree to split the Jewels together, however they doublecross the lawyer and escape with the Jewls alone. The lawyer breaks down completely.

Un Poisson Et 4 Requins

La belle Warda participe au vol d'une bijouterie avec Farès et Nagati. Le coup réussi, chacun vise à garder pour lui seul le butin. Le chef réussit à cacher les bijoux. La police est avisée et il est arrêté.
Warda va rencontrer Zarif, l'avocat du chef de la bande pour tenter de savoir où se trouvent les bijoux. Elle essaye de le séduire, il résiste au début. Ensuite, il approuve à condition de prendre sa part.
Warda et Farès réussissent à partir à l'étranger emportant leur précieux butin et laissant le pauvre avocat victime d'une dépression nerveuse.



Director:	Sherief Sha'ban
Screenplay:	Nehad Moharam
Director of Photography:	Mustapha Ezz El Din
Editing:	Tal'aat Fithi
Music:	Mohamed El Bana
Production:	Sherief Sha'ban
National Distribution:	Nasr Films
International Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
Video Distribution:	
Date of release:	Nasr Films
Cast:	17/4/1997
	Gala Fahmy-Ahmed Adam-Mohamed Heniedy-Alaa' Waley El Din-Inas Mikki-Kamel El Sherief



تأليف وإخراج : رأفت الميهى
تصوير : سمير بهزان
مونتاج : أحمد داود
موسيقى : ياسر عبد الرحمن
إنتاج : أيمن العرب
توزيع داخلى وخارجي: استديو ١٣
توزيع فيديو : ماستر للانتاج الفنى
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٦/٩
تمثيل : ليلى علوى – هاله صدقى – ماجد المصرى – ماجدة الخطيب – علاء ولى الدين – على حسنين – انتصار

زينات فراشة باحدى الوزارات ، متزوجة من الفطاطرى حسن الذى يعمل بأحد الاحياء الشعبية ، لقد تزوجا بعد قصة حب طويلة . تقرر فكرية صاحبة مركز مرموق فى المصلحة الحكومية التى تعمل بها زينات ، ان تزوجها لزوجها فؤاد ، لأن فكرية تعجز عن الانجاب . اما حسن الفطاطرى فهو يتلقى عرضًا شديد الإغراء من چانيت وهى امرأة نصف مصرية تمتلك ثروة ، ولكن الأطباء اجمعوا على وفاتها خلال عام . وتقرر چانيت الزواج من حسن لتقضى معه عامها الأخير . ويتعرض الزوجان لضغوط هائلة ليترك كل منهما الآخر ، ويرتبط بغيره . تشعر فكرية بأعراض الحمل بعد سنوات العقم ، وتطلب من فؤاد ان يطلق زينات . تتوفى چانيت بعد أن تلد لحسن طفلا ، وتترك له ثروة ضخمة ، ليعود حسن لحياته الزوجية مع حبيبته زينات .

An Apple

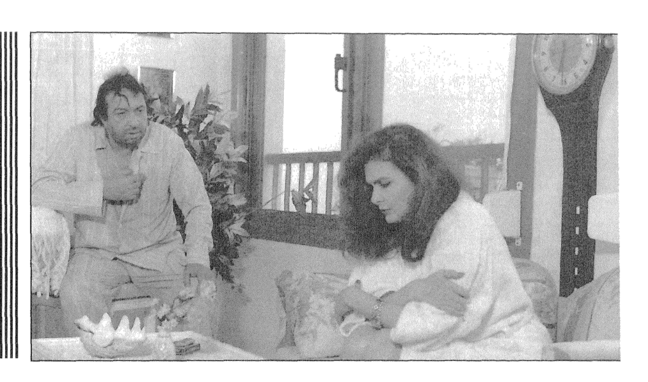
Zeinat a janitor in a government ministry is married to Hassan a pie maker working in a popular district. Fikriya a high rise Government official who is unable to bear children decides to marry Zeinat to her husband so she can give him a child. Hassan is approached by Janet a half Egyptian dying millionairess with a marriage offer covering her final year of life. The couple are unable to resist the temptations of these offers, both accept. This puts enormous pressure on their relationship, which snaps. However when Fikriya becomes pregnant and asks her husband to divorce Zeinat, and Janet dies leaving Hassan a son and a fortune, Zeinat and Hassan are reunited.

Tofaha (Pomme)

Zinat, planton au ministère, est mariée à Hassan qui prépare des galettes dans un quartier populaire. Ils se sont mariés après une longue histoire d' amour.
Fekreya qui occupe un poste important à la même administration où travaille Zinat, ne pouvant avoir d'enfants, décide de la marier à son époux Fouad.
Quant à Hassan, il reçoit une offre alléchante de la part de Jeannette qui possède une fortune colossale mais qui est condammée à mourir dans un an selon les dires des médecins. Elle décide donc d'épouser Hassan pour passer en sa commpagnie les derniers moments de sa vie.
Les deux époux, Zinat et hassan confrontent de fortes pressions pour se quitter.
Fekreya sent les premiers symptômes de la grossesse et demande à Fouad de divorcer Zinat. Jeannette meurt après avoir donné le jour à un enfant à qui elle laisse toute sa fortune.
La vie conjugale reprend entre Hassan et Zinat..



Director:	Ra'fat El Mihi
Screenplay:	Ra'fat El Mihi
Director of Photography:	Samir Bahzan
Editing:	Ahmed Dawoud
Music:	Yasser Abd El Rahman
Production:	Aymen El Arab
National Distribution:	Studio 13
International Distribution:	Studio 13
Video Distribution:	Master Artistic Productions
Date of release:	9/6/1997
Cast:	Leila Elwy-Hala Sedky-Maged El Masry-Magda El Khatieb-Alaa' Waley El Din-Ali Hassanien-Intisar



قصة سينمائية وإخراج : سمير سيف
سيناريو وحوار : صلاح فؤاد
تصوير : سمير فرج
مونتاج : سلوى بكير
موسيقى : نبيل على ماهر
مناظر : محمود محسن
أنتاج وتوزيع خارجى : بوب ارت فيلم
توزيع داخلى : أوسكار للتوزيع ودور العرض
توزيع فيديو : شركة أفلام الحجاز
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٦/٩
تمثيل : يسرا - نور الشريف - مصطفى متولى - عزت ابو عوف - ندى بسيونى - سابينا

الضابط مصطفى شمس الدين الذى كان حارسًا للرئيس الراحل انور السادات ، يصاب بصدمة عصبية أثر حادث المنصة ، ويعتبر نفسه مسئولا عن اغتيال الرئيس. يعتزل الحياة العسكرية والاجتماعية ، ويطلق زوجته الدكتورة عزة التى تعمل فى السلك الدبلوماسى تاركا معها ابنته مريم . تتزوج عزة من رجل الاعمال أكرم ، الذى يستغل مركزها ليقوم بعقد صفقات مشبوهة . ترشح الدكتورة عزة لتكون مندوبة مصر فى الامم المتحدة . تخطف احدى العصابات الدولية ابنتها مريم للضغط على أكرم لإنهاء إحدى الصفقات ، تلجأ عزة لمصطفى لأنه الوحيد الذى يمكنه أن يساعدها . يستعين مصطفى بواحد من رجاله ، يبدأ فى التخطيط لاستعادة مريم . تحاول الأم إبلاغ الشرطة ولكن زوجها يحاول إبعاد البوليس عن القضية حتى لاتنكشف الحقيقة . تدور معركة بين رجال الشرطة ومصطفى وزميله والذى يلقى مصرعه أثر المطاردات التى دارت بينهم ، ويكشف مصطفى سر الصفقات المريبة التى كان يعقدها أكرم ويمكن ان تدمر البلاد ، وتستعيد عزة ابنتها مريم ويتم القبض على أكرم .

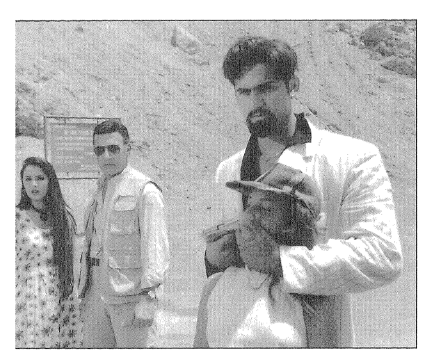
Mushroom

Mustapha Shams El Din president Sadat's personal bodyguard, is traumatized by Sadat's assassination holding himself responsible for his death. He resigns, divorces his wife Dr. Azza, a diplomat, leaving with her their daughter Miriam, and exiles himself from society. Dr. Azza re-marries Akram a corrupt businessman who uses her position to his own advantage. When Dr. Azza is nominated as Egypt's representative in the United Nations, her daughter is kidnapped by a criminal gang to put pressure on her husband. Dr. Azza appeals to Mustapha for help, he recruits one of his old compatriots and gets ready to wreak havoc. His assistant is killed in a battle with the kidnappers, Akram's devious plots are revealed and he is arrested, Miriam returns to her mother.

Champignons

L'officier Moustafa Shams El Dine qui faisait partie de la garde du défunt président Sadate, est atteint de dépression nerveuse suite à son attentat et se considère responsable de ce drame, Il se retire de son poste aussi de la vie sociale et divorce Dr. Azza, sa femme qui fait partie du corps diplomatique. Cependant, il lui laisse leur enfant, Mariam.

Azza épouse un homme d'affaires, Akram, qui exploite sa position pour conclure des transactions louches. Dr Azza est choisie pour occuper le post de déléguée égyptienne aux Nations-Unies. Une bande internationale kidnappe Mariam pour faire pression sur Akram afin qu'il achève une transaction. Azza a recours à Moustafa étant le seul qui puisse l'aider. Celui-ci contacte un de ses adjoints et commence à préparer un plan pour récupérer Mariam. La mère essaye d'aviser la police mais son mari refuse pour ne pas être démasqué. Une bataille a lieu entre les policiers et Moustafa et son adjoint. Celui-ci meurt... Moustafa découvre les opérations louches d'Akram.. Azza retrouve son enfant, Akram est arrêté..



Director:	Samir Seif
Screenplay:	Salah Foaud
Director of Photography:	Samir Farag
Editing:	Salwa Bekier
Music	Nabil Ali Maher
Production:	Pop Art Film
National Distribution:	Oscar Distribution
International Distribution:	Pop Art Film
Video Distribution:	Hegaz Films
Date of release:	9/6/1997
Cast:	Youssra-Nour El Sherief-Mustapha Metwaly-Ezzat Abu Ouf-Nada Bassiouni-Sabina

حزمني يا



اعدها للسينما : حسين كمال
اخراج مسرحى : سمير العصفورى
تأليف : احمد عوض
مناظر : نهاد بهجت
إضاءة : سمير فرج
موسيقى : فاروق الشرنوبى
أنتاج : د. عادل حسنى
توزيع داخلى وخارجى : شركة اتحاد الفنانين للسينما والفيديو
توزيع فيديو : السبكى فيديو فيلم
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٦/٣٠
تمثيل : فيفى عبده - حسن حسنى - مدحت صالح - شريف منير - محمد متولى - محمد هنيدى - ماجدة زكى - عادل برهام

زوج وزوجته يعيشان فى فيلا ، يعيش معهما أشقاء الزوج الثلاثة . صاحب الفيلا رجل ذو سمعة سيئة ، يريد طرد الأسرة ، لكى يهدم الفيلا ويبنى مكانها عمارة ضخمة . يحاول بث الرعب فى نفوس سكان الفيلا ، الى حد انه أشاع أنه سوف يفجر الفيلا . تنضم الاسرة للعمل عند الثرى ، يعملون معه فى الملهى الذى يملكه ، وهذا يتيح لشقيقة الزوج فرصة الرقص ، والشقيق الآخر فى مجال الغناء . يتخفى الأشقاء الثلاثة لكشف أسرار الرجل الثرى وأعماله المشبوهة والتى ستجعله يقع فى قبضة القانون . يذهب الزوج للبحث عن أشقائه ، يعلم انهم يعملون مع الثرى فى ملهاه ، وفى النهاية يقبض البوليس على الثرى بعد أن قام أشقاء الزوج بالإبلاغ عنه . تعود الاسرة مرة أخرى إلى الفيلا .

"Hazimny Ya"

A woman lives in a villa with her husband, his three brothers, and their landlord, a man with a bad reputation. The landlord decides to kick the family out, so that he can build a big apartment block instead of the villa. His attempts at scaring them off result in threats of blowing the villa up. They end up working for the landlord in his nightclub. The three brothers use the opportunity of working as dancers and singers to spy on the rich and crooked landlord. The husband searches for his brothers, and finds them in the nightclub where the landlord is arrested by the police. The family return to the villa.

Ceinture-moi

Un couple vit dans une villa avec les 3 frères du mari. Le propriétaire de cette villa est un homme de mauvaise réputation. Il veut expulser la famille, démolir la villa pour la remplacer par un grand immeuble. Il essaye donc de semer la terreur au point de faire courir une rumeur selon laquelle il fera exploser la villa. La famille s'unit et se met au service du richard en travaillant dans la boîte de nuit qu'il possède. Ceci permet à la soeur du mari de montrer son talent de danseuse, au frère de chanter. Les trois frères se déguisent pour démasquer le propriétaire de la villa qui exerce des opérations louches susceptibles de le faire arrêter. Le mari apprend que ses frères travaillent chez le richard. Finalement, la police l'arrête suite à l'accusation des frères. La famille revient à la villa.



Director (Cinema):	Hussein Kamal
Director (Theater):	Samir El Assfoury
Screenplay:	Ahmed Awad
Art Direction:	Nehad Bahgat
Lighting:	Samir Farag
Music:	Farouk El Sharnouby
Production:	Dr. Adel Hosny
National Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
International Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
Video Distribution:	El Sobbki Video Film
Date of release:	30/4/1997
Cast:	Fifi Abdou-Hassan Hosny-Medhat Saleh-Sherief Mounir-Mohamed Metwaly-Mohamed Heniedy-Magda Zaki-Adel Borham

المرأة والساطور



تأليف وإخراج : سعيد مرزوق
تصوير : محسن نصر
مونتاج : سعيد الشيخ
موسيقى : راجح داود
إنتاج وتوزيع خارجى : ام اتش ام (محمد حسيب محمد)
توزيع داخلى : شركة افلام النصر
توزيع ڤيديو : افلام مصر الدولية (مجدى صبحى)
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٧/٢٨
تمثيل : نبيلة عبيد – ابوبكرعزت – ماجد المصرى – عبد المنعم مدبولى – دينا – إنعام سالوسة – زوزو نبيل – احسان القلعاوى

فى مدينة الاسكندرية ، يعثر البوليس على جثة أدمية بعد تقطيعها فى اكياس من البلاستيك مفصولة الرأس عن الجسد ، وتشير التحريات أن الزوجة هى مرتكبة هذه الجريمة ، وان الزوج اسمه محمود علوانى الذى نجح فى الايقاع بضحاياه من النساء ، وكانت الزوجة سعاد ارملة لها ابنة وحيدة ، أوهمها محمود من خلال جواز سفر مزور أنه مدير مكتب رئيس الوزراء ، تكتب سعاد له توكيلا بالتصرف فى املاكها ، تفاجأ انه باع شقتها وانه استولى على أموالها ، وتكتشف انه سادى النزعة . يحاول محمود الاعتداء على ابنتها ، تستدرجه سعاد إلى لقائها ، تتمكن من تخديره وقتله ، وتقطيع جسده ، وإلقاء اشلائه فى اماكن متفرقة داخل اكياس بلاستيك .

"Al Mara'a Wa Al Satour"

The Woman and the Cleaver

Mohamed Elwany, a man notorious for his many and varied affairs, marries Soad a wealthy widow who has one daughter. After convincing her with forged papers that he works in the prime ministers office, she allows him to run her financial empire. He swindles her and takes all her money. Mohamed's sadistic streak appears when he tries to rape her daughter. She decides to take revenge. In Alexandria the police discover a mutilated human corpse.

La Femme Et La Hache

A Alexandrie, la police découvre un cadavre coupé et mis dans des sacs en plastique. Les investigations suspectent l'épouse et montrent que l'époux Mohamed Elwani avait piégé ses victimes féminines. La veuve Soad a une fille unique. Grâce à un faux passeport, Mahmoud lui a dit qu'il était le directeur du bureau du Premier ministre. Soad lui rédige une procuration lui permettant la gestion de ses biens. Elle découvre qu'il a vendu son appartement, qu'il s'est emparé de ses biens et qu'il a des tendances sadiques. Mahmoud essaye d'agresser sa fille. L'attirant dans un piège, Soad parvient à le droguer, le tuer, le dépecer et le mettre dans des sacs en plastique.



Director:	Sa'ed Marzouq
Screenplay:	Sa'ed Marzouq
Director of Photography:	Mohsen Nasr
Editing:	Sa'ed El Sheikh
Music:	Rageh Dawoud
Production:	MHM (Mohamed Hasib Mohamed)
National Distribution:	Nasr Films
International Distribution:	MHM (Mohamed Hasib Mohamed)
Video Distribution:	Misr International Films
Date of release:	28/7/1997
Cast:	Nabila Ebied-Abu Bakr Ezzat-Maged El Masry-Abd El Moniem Madbouly-Dina-In'aam Salousa-Zouzou Nabil-Ihsan El Kal'awy



إخراج : يوسف شاهين
سيناريو : يوسف شاهين – خالد يوسف
تصوير : محسن نصر
مونتاج : رشيده عبد السلام
موسيقى : كمال الطويل – يحيى الموجى
مناظر : حامد حمدان
ملابس : ناهد نصر الله
إنتاج : افلام مصر العالمية (يوسف شاهين)
توزيع داخلى : افلام النصر – تاميدو للانتاج والتوزيع
توزيع خارجى : اتحاد الموزعين
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٨/١٨
تمثيل : نور الشريف – ليلى علوى – محمود حميده – صفية العمرى – سيف عبد الرحمن – خالد النبوى – محمد منير – عبد الله محمود – هانى سلامه – روچينا – فارس رحومه – انجى اباظه

تبدأ أحداث الفيلم بمشهد محاكمة أحد المسحيين الفرنسيين فى ساحة لكنيسة اللونج دوك ، لتطاوله على الدين كما جاء فى قرار اتهامه وخروجه على تعاليم الرب وترجماته لاعمال المسلم ابن رشد ، وحكمت عليه المحكمة بالموت حرقا هو وترجماته وكتبه ، ويهرب ابنه يوسف إلى الاندلس أثناء الحكم العربى، فى عهد الخليفه المنصور وولديه ، الاصغر عبدالله المحب للرقص والغناء وصديق المغنى الشاعر مروان وزوجته الغجرية مانويللا ، وحبيب أختها ساره ، والابن الاكبر الناصر القريب من ابن رشد والمغرم بابنته سلمى . و تربط الخليفه المنصور علاقة حميمة بابن رشد ، لكن الحاقدين من الفقهاء وأصحاب الفكر يتدخلون لافساد العلاقة بين الخليفة وابن رشد بقيادة الشيخ رياض زعيم المتطرفين والمتخفى فى عباءة الدين ، والذى يظل يوغر صدر الخليفة ضد أفكار ابن رشد . وتغتال الجماعات المتطرفة الشاعر مروان . يقرر الخليفة مصادرة وحرق كتب ابن رشد ونفيه مع مجموعة أخرى من العلماء ، يتولى الناصر تهريب كتب ابن رشد بنفسه إلى مصر وينجح فى مسعاه . وفى الساحة امام القصر يبدأ الشيخ رياض فى احراق كتب ابن رشد الذى يتابع الموقف وهو جالس فى عربه ، فى طريقه للمنفى .

Desting

A Frenchman is burnt at the stake by the inquisition for translating the works of Moslem philosopher Ibn Rushd. His son Youssef escapes to Andalus. The Andalus of Al-Mansour and his two sons, Abd allah lover of music and friend of the gypsies and Al Nasser friend of Ibn Rushd and admirer of Salma his daughter, is an enlightened place. Ibn Rushd and the Caliph are close friends, till fundamentalist forces conspire under the leadership of Sheikh Riyad in creating tension between the thinker and the ruler. Abd allah is recruited by the fundamentalist groups who attempt to assassinate the gypsy poet Marawan. The Caliph decides to confiscate and burn Ibn Rushd's books, however Al Nasser his son smuggles copies of them to Egypt. Liberal values are under threat in this Medieval Islamic epic.

Le destin

Un chrétien français a été accusé d'avoir offensé la religion, en traduisant les oeuvres du musulman Averroès. Il a été jugé dans la cour d'une église à Languedoc et a été conduit à la peine de mort brûlé, avec ses traductions. Son fils Youssef s'est enfui en Andalousie qui, à l'époque musulmane, était sous le règne du khalife El Mansour, l'ami d'Averroès. Le khalife avait deux fils. Le premier, Abdallah, passionné de la danse et des chansons, ´tait l'ami du poète Marwan et de sa femme gitane Manuela. Le second, plus âgé, Nasser, était l'ami d'Averroès et il aimait sa fille Salma. Le relation le khalife et Averroès a évoqué la jalousie des savants et des penseurs qui essayaient de la corrompre, dirigés par El cheikh Riad, le chef des extrémistes. Ils ont tué Abdallah et le poète Marwan.

Le khalife a décidé de confisquer les livres d'Averroès et de les brûler. Il a décidé aussi de l'envoyer en exil. El Nasser a réussi à envoyer une copie des oeuvres d'Averroès en Egypte. El cheikh Riad a commencé à brûler les livres d'Averroès. Ce dernier a suivi la situation de loin, dans son calèche prêt à partir.



Director:	Youssef Chahine
Screenplay:	Youssef Chahine/Khaled Youssef
Director of Photography:	Mohsen Nasr
Editing:	Rachida Abd El Salam
Music:	Kamal El Tawil/Yehia El Mougy
Art Director:	Hamed Hamdan
Costumes:	Nahed Nasr Allah
Production:	Misr International Films (Youssef Chahine)
National Distribution:	Nasrs Films/Tamido Production and Distribution
International Distribution:	Distributors Union
Date of release:	18/8/1998
Cast:	Cast: Nour El Sherief-Leila Elwy-Mahmoud Hemieda-Saffiya El Emary-Seif Abd El Rahman-Khaled El Nabawy-Mohamed Mounir-Abd Allah Mahmoud-Hani Salama-Rogina-Fares Rahmouna-Engi Abaza

اسماعيلية رايح .. جاى



إخراج : كريم ضياء الدين
سيناريو وحوار : احمد البيه
تصوير : كمال عبد العزيز
مونتاج : عادل منير
موسيقى : يحيى الموجى
انتاج : حسن ابراهيم
توزيع داخلى وخارجى : افلام النصر
توزيع فيديو : الجذور سنتر للانتاج والتوزيع
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٨/٢٥
تمثيل : محمد فؤاد - محمد هنيدى - حنان التركى - خالد النبوى - احمد عقل - شادية عبد الحميد - حمدى غيث - كريمة مختار

تبدأ احداث الفيلم عام ١٩٦٧ ، بعد تهجير اهالى القناة، وتحت ضغوط ظروف الهجرة ، تسافر إلى القاهرة أسرة مكونة من شابين هما ابراهيم وعبد العزيز الذى تضطره الظروف لترك دراسته والعمل فى ورشة ميكانيكا ، يستمر شقيقه فى دراسته يلتقى ابراهيم مصادفة بصاحب فرقة غنائية ، يتيح له الفرصة للغناء فى الحفلات العامة ليصبح من مشاهير المطربين ثم إلى الثراء . يشعر عبد العزيز بالغيرة من شقيقه ابراهيم لما وصل إليه ، يحاول إفساد العلاقة بين ابراهيم وحبيبة قلبه سلوى ، وينجح الصديق فى اعادة العلاقة الحميمة بين ابراهيم وسلوى .

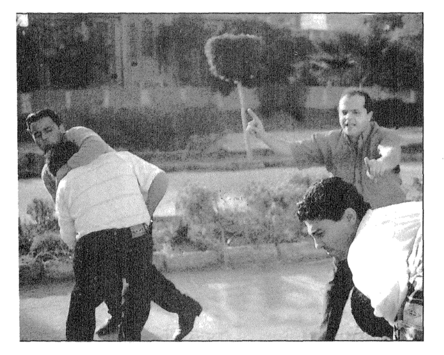
Ismailia To and Fro..

Two brothers evacuated from the Canal zone in 1967, settle down in Cairo. Abd El Aziz is forced to quit his education and work as a mechanic, Ibrahim continues and ends up working as a singer. He is very successful and becomes rich, which arouses his brother's jealousy. Out of spite, Abd El Aziz tries to destroy his brother's love relationship. However a friend of Ibrahim manages to reconcile the two brothers.

Ismalia aller-retour

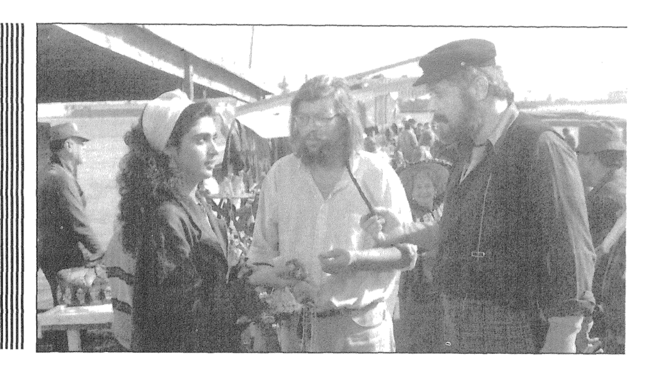
Les événements du film commencent, en 1967, pendant la guerre, après l'évacuation de la ville du Canal. Ibrahim et Abdel Aziz, deux frères de cette ville sont obligés à partir et à s'installer au Caire.

Vu les nouvelles circonstances, Abdel Aziz n'arrive plus à poursuivre ses études. Il travaille dans l'atelier d'un mécanicien. Son frère, Ibrahim, poursuit ses études et rencontre, par hasard, le patron d'un groupe de musique. Celui-ci lui offre l'occasion de chanter en public et de fréquenter les chanteurs célèbres. Ibrahim devient riche. Ce succès a évoqué la jalousie de Abdel Aziz. Il essaie de corrompre la relation entre Ibrahim et son amante Salwa. L'ami d'Ibrahim l'aide et parvient à rétablir la relation; ce qui soulage Ibrahim et lui fait oublier la jalousie de son frère.



Director:	Karim Di'aa Al Din
Screenplay:	Ahmed El Beh
Director of Photography:	Kamal Abd El Aziz
Editing:	Adel Mounir
Music:	Yehia El Mougy
Production:	Hassan Ibrahim
National Distribution:	Nasr Films
International Distribution:	Nasr Films
Video Distribution:	El Gozour Center for Production and Distribution
Date of release:	25/8/1997
Cast:	Mohamed Foaud-Mohamed Heniedy-Hanan Tork-Khaled El Nabawy-Ahmed Aql-Shadia Abd El Hamid-Hamdi Gheith-KArima Mokhtar

القبطان



تأليف وإخراج : سيد سعيد
تصوير : سمير بهزان
مونتاج : أحمد متولى
موسيقى : راجح داود
أنتاج : وادى الملوك للانتاج الفنى
توزيع داخلى وخارجى : شركة سفنكس
توزيع فيديو : المركز العربى للانتاج والتوزيع
تاريخ العرض : ١٩٩٧/٩/٢٩
تمثيل : محمود عبد العزيز – جولى اليوبول – احمد توفيق – وفاء صادق – طارق عبد العزيز – مصطفى شعبان – السعيد صالح – لطفى لبيب

تدور احداث الفيلم عام ١٩٤٨ بمدينة بورسعيد وقت لجوء عدد من الفلسطينيين إليها . يدور الصراع الرئيسى بين شخصية يطلقون عليها القبطان وبين حكمدار المدينة الموالى للاحتلال والحاكم الانجليزى ، ويصبح القبطان مطاردا من الحكمدار الذى يعتبره خطراً متحركا يجب القضاء عليه ، حتى لاينشر افكاره بين مواطنى بورسعيد ، ويدفعهم للتمرد أو العصيان والثورة . فى احد الحانات يلتقى القبطان بالمغنية اليونانية والتى يجدها صورة من الفتاة التى تخيلها . وهناك قصة الفتاة وجيده التى أحبت سعيد الذى شاهدها وهى تستحم شبه عارية فى البحر. تتزوج وجيده مكرهه من الحكمدار ، لكن قلبها مع حبيبها الذى قتل أحد جنود الاحتلال وخبأته فى منزلها ، لكن ينكشف امره ، ويقتادان معا لينفذ فيهما الكولونيل الانجليزى حكم الاعدام العلنى على البحر ، واعترافهما لاول مرة بحبهما . وهناك بيوت الدعارة ، والعاهرة التى تزوجت صبياً صغيراً لتبعد عنها بوليس الآداب . والطفل الاكبر الذى يحمل صديقه الفلسطينى مروان ويعود به إلى أمه التى تنهره لانها تعانى من مشكلات إعالة اخوته ، لكنه يتمسك بصديقه مروان . يرحل الحكمدار، والقبطان جالس فى مكانه بالمحطه والابتسامة لاتفارق شفتيه .

"Al Qubtan"

The Captain

1948 Port Said, an enigmatic character called the Captain is in battle with Police Commissar. He is pursued by the authorities for his revolutionary ideas. Through his presence we glimpse the almost surreal lives of the natives of Port Said. A Greek singer the human image of a vision that haunts the Captain. Waguida a woman in love with a freedom fighter, forced to marry the Commissar and watch her lovers execution. The prostitute who marries a little kid to evade the police. The boy who carries his Palestinian friend home and defends him against his mothers protests insisting that he live with them. The Commissar leaves the city, the Captain mysteriously smiles.

Le capitaine

En 1948, à la ville de Port-Saïd, des disputes ont lieu entre une personne surnommée "le capitaine" et le gouverneur de la ville. Ce dernier soutient l'occupation anglaise. Le gouverneur poursuit le capitaine avant de pousser les citoyens de Port-Saïd à se rebeller ou à se révolter. Dans l'un des bars, "le capitaine" rencontre une chanteuse grecque et trouve en elle la fille de ses rêves. Waguida, une fille de la ville, est amoureuse de Saïd.

Pourtant, on l'oblige à se marier avec le gouverneur, mais elle reste toujours fidèle à son amant. Celui-ci tue l'un des officiers de l'occupation et cache son cadavre, chez elle. Une fois l'affaire dévoilée, ils sont arrêtés, tous les deux. Le colonel anglais les conduit à la peine de mort, en public, au bord de la mer. C'est le moment où ils confessent, pour la première fois, leur amour. Malgré tous les problèmes, l'amitié entre le jeune Marwan et son ami palestinien occupe une place particulière.

A la fin du film, le gouverneur quitte la ville et "le capitaine" reste à sa place à la gare, le sourire sur les lèvres.



Director:	Sayed Sa'eed
Screenplay:	Sayed Sa'eed
Director of Photography:	Samir Bahzan
Editing:	Ahmed Metwaly
Music:	Rageh Daoud
Production:	Wadi El Molouk Productions
National Distribution:	Sphinx
International Distribution:	Sphinx
Video Distribution:	Al MArkaz El Araby for Production and Distribution
Date of release:	29/9/1997
Cast:	Mahmoud Abd El Aziz-Jolie El Yoppol-Ahmed Tawfiq-Wafa'aa Sadek-Tarek Abd El Aziz-Mustapha Sha'baan-Sa'eed Saleh-Lotfi Labib

عفريت النهار



إخراج : عادل الاعصر
تأليف : بسيونى عثمان
تصوير : سمير فرج
مونتاج : عنايات السايس
موسيقى : ياسر عبد الرحمن
منسق مناظر : محمد المعتصم
انتاج : عيون للانتاج الفنى (عادل منسى)
توزيع داخلى : اتحاد الفنانين للسينما والفيديو - افلام النصر
توزيع خارجى وفيديو: اتحاد الفنانيين للسينما والفيديو
تاريخ العرض : ٦/١٠/١٩٩٧
تمثيل : نور الشريف - الهام شاهين - حسن حسنى - محمد التاجى - عادل هاشم - احمد فؤاد سليم - منال عفيفى - سهير رجب

يقوم معاونو رجل الاعمال مظهر بالقاء منير ، الزوج الشاب لنانى سيدة المجتمع، من شرفة منزله ليسقط فى الشارع جثة هامدة ، وليخلو الجو لمظهر لينعم بعشيقته نانى ، وتعلن نانى عن انتحار منير . يتهم والد منير نانى لعلاقتها بالسادة الكبار بقتله . ينقذ ابو زيد مدرس الالعاب الرياضية الدكتورة منى من رجال يحاولون حملها فى سيارتهم ، وينجحون فى ذلك . يحاول ابو زيد البحث عن الدكتورة منى فى كل المستشفيات ولكن لا يعثر لها على أثر ، ويذهب إلى قسم الشرطة وهناك يتقابل مع الصحفية ريهام التى كانت تبحث حادث منير لتكتب عنه ، ويتضح من الأحداث ان الدكتورة منى تم اختطافها لانها قامت بتشريح جثة منير والذى ثبت منه انه قتل ولم ينتحر ، وان هذا كشف لحقيقه العلاقة بين مظهر ونانى ، وكان لابد من إختطاف الدكتورة منى . يعرضون على ابو زيد مبلغًا كبيراً من المال ، يسجل ابو زيد هذا اللقاء . وفى أحد المؤتمرات وبينما يلقى رجل الاعمال مظهر خطابه ، يذيع ابو زيد شريط تسجيل اللقاء معه ، فتكون هذه نهايته .

Day Devils

Mounir is thrown out of his balcony, so that Mazhar can carry out his affair with Nani his wife in peace. Abu Zeid a Physical Education teacher witnesses the kidnapping of Dr. Mona. while searching for her he teams up with Reham a journalist, they discover that Dr. Mona was kidnapped because she had discovered that Mounir hadn't committed suicide but was murdered. Mazhar attempts to bribe Abu Zeid who records this on tape. In a conference while Mazhar the businessman gets ready to give a speech, the tape is broadcast.

Le fantôme du jour

Les assistants de l'homme d'affaires, Mazhar, tuent Mounir le mari de Nani, une femme de la haute société, en le lançant par la fenêtre de sa maison. Nani, la maîtresse de Mazhar, annonce le suicide de son mari et le père de Mounir accuse sa belle-fille d'être complice de ce meurtre. L'autopsie, faite par docteur Mona, a prouvé que Mounir a été tué, ce qui a mené à la découverte de la relation entre Mazhar et Nani. Pour cela, on kidnappe Mona, à la vue d'Abou Zeid, un entraîneur, qui essaie de la sauver mais qui n'arrive pas. Après l'avoir cherchée dans les hôpitaux, celui-ci se présente au commissariat de police, où il rencontre Riham, une journaliste qui étudie l'accident de Mounir pour le publier. Pour éloigner Abou Zeid de l'affaire, on lui propose un pot-de-vin qu'il refuse. Il enregistre cette rencontre et le film se termine par la diffusion de cet enregistrement pendant une conférence, au cours de laquelle Mazhar prononçait un discours.



Director:	Adel Al A'ssar
Screenplay:	Bassiouni Othman
Director of Photography:	Samir Farag
Editing:	Enayat El Sayes
Music:	Yasser Abd El Rahman
Art Director:	Mohamed El Mo'tassem
Production:	Eyoun Productions (Adel El Mansy)
National Distribution:	Nasr Films/Artists Union for Cinema and Video
International Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
Video Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
Date of release:	6/10/1997
Cast:	Nour El Sherief-Ilham Chahine-Hassan Hosny-Mohamed El Tagi-Adel Hashem-Ahmed Foaud Selim-Manal Affifi-Soheir Ragab



إخراج : عبد اللطيف زكى
تأليف : يوسف معاطى
تصوير : غنيم بهنسى
مونتاج : يوسف الملاخ
موسيقى : جمال سلامه
أنتاج : ام اتش ام (محمد حسيب محمد)
توزيع داخلى : أفلام النصر
توزيع خارجى وفيديو : اتحاد الفنانين للسينما و الفيديو
تاريخ العرض : ٢٠/١٠/١٩٩٧
تمثيل : فاروق الفيشاوى - المنتصر بالله - أحمد آدم - حسين الشربينى - علا رامى - صلاح عبد الله - محمد متولى

يعمل كل من هشام و مختار و مدحت فى مجالات النصب و السرقة ليحققوا الثراء السريع ، و يؤدى ذلك بهم إلى السجن. يلتقى الشبان الثلاثة بعد خروجهم من السجن للبحث عن وظيفة بلا فائدة ، يفاجأ هشام أنه وريث لقصر فاخر طبقا لوصية واحدة من الشخصيات التى أحبته ، أما شرط الوصية التى يتمسك به المحامى قرنى و هى أن يعد هذا القصر لاستقبال الأطفال المشردين لايوائهم و تعليمهم ، و أن تكون المدرسات اللائى يلقنهن الدرس لا تقل أعمارهن عن الستين . تبحث ثلاث فتيات عن عمل ، و عندما يقرأن الإعلان الخاص بطلب مدرسات فوق الستين يقررن التخفى فى هيئة عجائز . يكتشف مدحت موهبة الطفل كريم ، يحاول استثماره ليغنى فى أحد الكباريهات . يهرب مدحت بالأولاد ليلا إلى الكبارية و يعود بهم عند الفجر ، يمرض الطفل كريم و يحتاج إلى عملية . يقرر هشام التنازل عن القصر للمحامى قرنى من أجل علاج كريم . تحب الفتيات الثلاثة الشبان الثلاثة ، يتبرع قرنى لعلاج كريم ، و تنقلب سخرية هشام و مختار ومدحت من المدرسات إلى حب ثم إلى زواج .

We Shall Love and Rise

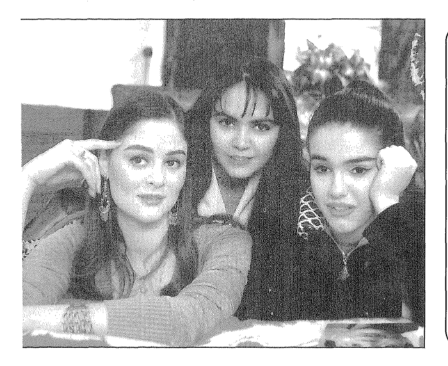
Hisham, Medhat, and Mokhtar are small time crooks who end up in jail. After being released they search for a job with no luck, Hisham is surpised to find that he has inherited a palace from one of his wealthy lovers. However, he is informed by the lawyer that to recieve this palace he has to use it as a school for the homeless. The teachers that he employs will have to be over sixty. Three young women out of work read the advertisement and decide to disguise themselves as old ladies to get the job. Medhat discovers that one of the children can sing, so he takes him at night to work in a night club. When the child falls sick, Hisham decides to forfeit the palace to pay for the operation. The three young women fall in love with Hisham, Medhat and Mokhtar. All ends well.

Aimer ou bien choisir la vie aisée

Hisham, Mokhtar et Medhat sont trois jeunes fraudeurs. Cela les conduit à la prison. Après leur sortie, ils se rencontrent et cherchent en vain un travail. Hisham découvre un héritage qui le surprend: l'une de ses ex-amantes lui laisse par testament un château qu'elle possédait. L'avocat Korani lui explique qu'il faut accepter une condition, à laquelle il tenait absolument, pour pouvoir prendre possession du château: accueillir les enfants sans abri et se charger de leur logement et leur enseignement. Les institutrices chargées de leur apprentissage doivent avoir au moins soixante ans. Hisham accepte.

En même temps, trois jeunes filles cherchaient un emploi. Elles lisent l'annonce, font semblant d'être âgées et se présente à Hisham. Il leur donne le poste.

Parmi les enfants, Medhat découvre les talents de Karim. Il essaie de les investir. en le faisant chanter dans les boîtes de nuit. Karim tombe malade et il doit subir une opération. Hisham décide de léguer le château à Korani pour pouvoir soigner Karim. A la fin du film, les trois jeunes gens qui se moquaient au départ des institutrices tombent amoureux d'elles et les marient.



Director:	Abd El Lattif Zaki
Screenplay:	Youssef Mo'aty
Director of Photography:	Affifi Bahnassy
Editing:	Youssef El Mallakh
Music:	Gamal Salama
Production:	MHM (Mohamed Hasib Mohamed)
National Distribution:	Nasr Films
International Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
Video Distribution:	Artists Union for Cinema and Video
Date of release:	20/10/1997
Cast:	Farouk El Fishawy-El Montasser Billah-Ahmed Adam-Hussein El Shirbini-Ola Rami-Salah Abd Allah-Mohamed Metwally





مقدمة

من الملاحظات الهامة حول واقع الفيلم التسجيلى فى مصر أن حجم الحديث عنه وعن أهميته تفوق بكثير حجم أنتاجه ، فالواقع الذى لا يخفى على أحد إن انتاج السينما التسجيلية فى مصر قد تناقص فى السنوات الأخيرة حتى وصل الى الحد الأدنى الذى لا يتناسب إطلاقاً مع أهميته.

وقد بلغ إنتاج عام ١٩٩٧ من الافلام التسجيلية والقصيرة ستة وعشرين فيلماً أغلبها من إنتاج المركز القومى للسينما الذى بلغ نصيبه من الانتاج خمسة عشر فيلماً بينها تسعة أفلام تسجيلية وخمسة رسوم متحركة وفيلم واحد روائى قصير ، يأتى بعد ذلك قطاع الانتاج ، باتحاد الإذاعة والتليفزيون وقد بلغ نصيبه من الانتاج سبعة أفلام كلها تسجيلية ثم يأتى بعد ذلك القطاع الخاص وجملة ما أمكن رصده من انتاجه هو أربعة أفلام .

محمود سامى عطاالله

Introduction

It is interesting to note that talk about the documentary film and its undeniable necessity in Egypt, far surpasses the actual output. The amount of documentary films produced has been steadily declining over the past few years. Till it has reached a point that is not in keeping with its significance. In 1997, twenty six documentaries and shorts were produced , mostly by the National Center of Cinema which has produced nine documentaries, five animation films and a short narrative. The production sector's output was limited to seven films, the private sector to four.

Préface

Parmi les remarques importantes que l'on fait sur le film documentaire en Egypte signalons le nombre de discussions qu'il suscite, l'importance qu'il occupe. Cependant tout ceci dépasse de loin le volume de sa production.

En fait et tous le savent, la production des films doucumentaires a diminué au cours des dernières années atteignant un minimum qui ne correspond nullement à son importance.

En 1997, la production des films documentaires et de courts-métrages en Egypte, a atteint 26 films dont 15 produits par le Centre National du Cinéma, 5 dessins animés et un seul court-métrage de fiction. Ensuite, le Secteur de l'Union de la Radio Télévision qui en a produit 7, puis le secteur privé qui en a produit 4.



اولاً انتاج المركز القومي للسينما

١ – يوسف ادريس	تسجيلى
٢ – صخرة المقطم	‹‹
٣ – نهاية وبداية	‹‹
٤ – ميت عفيف	‹‹
٥ –حكاية من زمن جميل	‹‹
٦ – النحت فى الهواء الطلق	‹‹
٧ – متحف التحنيط	‹‹
٨ – حامد سعيد	‹‹
٩ – ڤيديو كليب	‹‹
١٠ – الهدية	رسوم
١١ – الفيل الابيض	‹‹
١٢ – بليس و بكتو	‹‹
١٣ –حكاية الوان	‹‹
١٤ – التمثال الزعيم	‹‹
١٥ – قطارالسادسة	روائى قصير

The National Center of Cinema: 1997 Productions.

Title	Type
1. Youssef Idries	Documentary
2. Landslide!	,,
3. A beginning and an end	,,
4. "Mit Afif"	,,
5. A story from a beautiful age	,,
6. Horizons	,,
7. The Mummy Museum	,,
8. Hamed Saed	,,
9. Video Clip	,,
10. The Gift	Animation
11. The White Elephant	,,
12. "Blaise&Picto"	,,
13. The Story of Color	,,
14. The Statue Leader	,,
15. Six o'clock train	Narrative

PREMIEREMENT: Production du Centre National du Cinéma

1- Youssef Idriss	Documentaire
2- Le roc du Mokattam	,,
3- Fine et début	,,
4- Mit Afif	,,
- Histoires d'une belle période	,,
6- Sculpture à ciel ouvert	,,
7- Musée de la momification	,,
8- Hamed Said	,,
9- Video-clip	,,
10- Le cadeau	Dessins animés
11- L'éléphant blanc	,,
12- Plyss & Picto	,,
13- Histoire de couleurs	,,
14- Statue leader	,,
15- Train de six heures	Court-métrage de fiction

Youssef Idriss

Documentaire: 35 minutes
Scénario: Sami El Meadawi et Salah El Touhami
Prises de vues: Mahmoud Abdel Samie
Montage: Safaa El Leissy
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Sami El Meadawi et Salah El Touhami
Biographie du grand écrivain Youssef Idriss

Youssef Idries

Documentary Duration: 35 min
Screenplay: Samy El Me'dawy/ Salah El Tohamy
Director of Photography: Mahmoud Abd El Samie
Editor: Safaa' El Leithy
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Samy El Me'dawy/ Salah El Tohamy
A short biography of the writer Youssef Idries.

يوسف إدريس

تسجيلي – المدة : ٣٥ ق
سيناريو : سامي المعداوي وصلاح التهامي
تصوير : محمود عبد السميع
مونتاج : صفاء الليثي
المنتج الفني : حسين الطيب
إخراج : سامي المعداوي وصلاح التهامي
يحكي قصة حياة الكاتب الكبير يوسف إدريس

Le Roc Du Mokattam

Documentaire: 15 minutes
Scénario: Essam Hechmat
Prises de vues: Mahmoud Abdel Samie
Montage: Adel Mounir
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Essam Hechmat
Le sujet de ce film tourne autour de l'effondrement du rocher de Mokattam à Manchiet Nasser et El Douweka en mettant en évidence le quotidien de ces deux plus importantes régions sauvages. Il expose aussi différents spécimens de leurs habitants et leurs activités.

Landslide!

Documentary Duration: 15 min.
Screenplay: Essam Heshmat
Director of Photography: Mahmoud Abd El Samie'
Editor: Adel Mounir
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Essam Heshmat
By focusing on a dangerous landslide, the lives of the inhabitants of the shanty towns at the foot of the Mokattam Hill are revealed.

صخرة المقطم

تسجيلي – المدة : ١٥ ق
سيناريو : عصام حشمت
تصوير : محمود عبد السميع
مونتاج : عادل منير
المنتج الفني : حسين الطيب
إخراج : عصام حشمت
يدور الفيلم حول إنهيار صخرة المقطم بمنطقة منشية ناصر والدويقة واظهار حياة ساكني المنطقتين العشوائيتين وعرض بعض نماذج مختلفة من هؤلاء البشر وأنشطتهم .

Fin Et Debut

Documentaire: 20 minutes
Scénario: Youssef Abdel Khalek
Prises de vues: Moenis Hussein Mamdouh Kotb - Kamal Eid
Montage: Ahmed Daoud
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Youssef Abdel Khalek
Le film montre la période d'occupation romaine de l'Egypte jusqu'à l'arrivée de l'Islam. Il expose la situation sociale et économique, ce que les coptes d'Egypte enduraient jusqu'à l'arrivée de l'ère islamique qui a rejeté la conversion forcée, ceci formant le début d'une grande civilisation.

A beginning and an End

Documentary Duration : 20 min.
Screenplay: Youssef Abd El Khaleq
Director of Photography: Mo'men Hussein/Mamdouh Kotb/Kamal Abdo
Editor: Ahmed Daoud
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Youssef Abd El Khaleq
A historical study of the transitional period from Roman to Islamic times. Highlighting the persecution of the Copts at the hands of the Romans, in contrast to the more humanitarian Islamic approach.

نهاية وبداية

تسجيلى – المدة : ٢٠ ق
سيناريو : يوسف عبد الخالق
تصوير : مؤنس حسين – ممدوح قطب – كمال عيد
مونتاج : أحمد داود
المنتج الفنى : حسين الطيب
إخراج : يوسف عبد الخالق
يتعرض الفيلم لفترة الاحتلال الرومانى لمصر حتى الفتح الرسلامى ويتعرض للحالة الاجتماعية والسياسية وما كان يلقاه أقباط مصر من اضطهاد وتعذيب حتى جاء الفتح الإسلامى الذى أمر بمبدأ لا إكراه فى الدين الذى شكل نقلة حضارية كبيرة .

Mit Afif

Documentaire: 20 minutes
Scénario: Abdel Moneim Osman
Prises de vues: Mohamed Khalil Nasr
Montage: Adel Mounir
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Abdel Moneim Osman
Le tournage de ce film a lieu à Mit Afif dans un essai de montrer certains exemples de la vie quotidienne des habitants de ce village. Il a choisi une personne, le maire, considéré l'exemple à suivre.

"Mit Afif"

Documentary Duration: 20 min.
Screenplay: Abd El Mon'em Othman
Director of Photography: Mohamed Khalil Nasr
Editor: Adel Mounir
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Abd El Mon'em Othman
An exploration of the lives of the inhabitants of "Mit Afif" an Egyptian Village, by shedding light on its role model the "umda" (the mayor).

ميت عفيفى

تسجيلى – المدة : ٢٠ ق
سيناريو : عبد المنعم عثمان
تصوير : محمد خليل نصر
مونتاج : عادل منير
المنتج الفنى : حسين الطيب
إخراج : عبد المنعم عثمان
يدور الفيلم فى قرية ميت عفيفى بمحاولة إلقاء الضوء على بعض النماذج من الحياة اليومية لسكان القرية خلال أختيار نموذج للمشاركة الفعلية تتمثل فى شخصية عمدة القرية كمثل أعلى .

Histoire D'un Beau Temps Revolu

Documentaire: 20 minutes
Scénario: Said Shimy
Prises de vues: Sherif El Shimy
Montage: Mohamed Hashem
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Said Shimy
Le film raconte l'histoire d'un héros, Mohamed Mahran, natif de Port-Said qui a résisté courageusement aux Forces de l'occupation tripartite en 1956.

A story from a beautiful age

DocumentaryDuration: 20 min.
Screenplay: Sa'ed El Shimy
Director of Photography: Sherief El Shimy
Editor: Mohamed Hashem
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Sa'ed El Shimy
The story of partisan hero Mohamed Mahran, who lost his sight defending Port Said against enemy forces in the 1956 war.

حكاية من زمن جميل

تسجيلى المدة : ٢٠ ق
سيناريو : سعيد شيمى
تصوير : شريف شيمى
مونتاج : محمد هاشم
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج : سعيد شيمى
يتناول الفيلم قصة البطل الفدائى محمد مهران ابن بور سعيد الذى وقف ببسالة ضد قوات الاحتلال الثلاثى على مصر عام ١٩٥٦ مضحيا بكل شئ حتى بصره الذى فقده اثناء المقاومة ولكنه ظل صلبا لا يلين

La Sculpture A Ciel Ouvert

Documentaire: 50 minutes
Scénario: Salah Marei
Prises de vues: Nizar Shaker
Montage: Rahma Montasser
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Salah Marei
Le film montre le Premier Symposium de la sculpture qui a eu lieu à Assouan en 1996 et auquel ont participé les sculpteurs de différents pays. Il présente des exemples d'oeuvres réalisées par les matières naturelles qui se trouvent là-bas.

Horizons

Documentary Duration: 50 min.
Screenplay: Salah Mar'ie
Director of Photography: Nizar Shaker
Editor: Rahma Montasser
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Salah Mar'ie
A documentation of Aswan's first International Stone Sculpture Symposium. An intimate view of the Sculptors, their work and the environment.

النحت فى الهواء الطلق

تسجيلى المدة : ٥٠ ق
سيناريو : صلاح مرعى
تصوير : نزار شاكر
مونتاج : رحمه منتصر
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج: صلاح مرعى
يدور الفيلم حول السومبوزيوم الاول للنحت الذى اقيم فى مدينة اسوان عام ١٩٥٦ والذى اشترك فيه عدد من الفنانين من مختلف دول العالم ويقوم الفيلم بعرض بعض نماذج لاعمال هؤلاء الفنانين التى استخدموا فيها الخامات الطبيعية الموجودة باسوان

Musee De La Momification

Documentaire: 15 minutes
Scénario: Kamal Eid
Prises de vues: Kamal Eid
Montage: Enayat El Sayes
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Kamal Eid
Le film traite le thème de l'éternité chez les Anciens Egyptiens, concrétisé par la momification. Il montre les méthodes utilisées dans cette opération en exposant le musée de la momification créé par l'État.

The Mummy Museum

Documentary Duration: 15 min.
Screenplay: Kamal Eid
Director of Photography:
Editor: Enayat El Sayes
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Kamal Eid
A film about the pharoanic concept of immortality as represented through the mummification practices. Through documenting the exhibits in state-owned Mummy Museum we discover the different methods and tools of this ancient art.

متحف التحنيط

تسجيلى المدة : ١٥ ق
سيناريو : كمال عبد
تصوير : كمال عبد
مونتاج : عنايات السايس
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج : كمال عبد
يدور االفيلم حول فكرة الخلود عند القدماد المصرين المتمثلة فى عملية التحنيط ويقوم الفيلم بعرض كيفية استخدام المواد الخاصة باتحنيط مع استعراض لمتحف التحنيط الذى اهتمت الدولة بانشائه .

Hamed Said

Documentaire: 9 minutes
Scénario: Mahmoud Abdel Samie
Prises de vues: Mahmoud Abdel Samie
Montage: Ahmed Daoud
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Mahmoud Abdel Samie
Ce film montre les oeuvres de l'artiste pictural Hamed Said et son impact sur la vie artistique contemporaine.

Hamed Saed

Documentary Duration: 9 min.
Screenplay: Mahmoud Abd El Samie
Director of Photography: Mahmoud Abd El Samie
Editor: Ahmed Daoud
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Mahmoud Abd El Samie
The works of painter Hamed Saed and its influence on the contemporary art scene.

حامد سعيد

تسجيلى المدة : ٩ ق
سيناريو : محمود عبد السميع
تصوير : محمود عبد السميع
مونتاج : احمد داود
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج : محمود عبد السميع
يدور الفيلم حول اعمال الفنان التشكيلى حامد سعيد واثره فى الحركة الفنية المعاصرة

Video-clip

Film d'essai: 10 minutes
Sujet et Scénario: Hassam Aly
Prises de vues: Mahmoud Abdel Samie
Montage: Adel Mounir
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Hossam Aly
Le film traite la crise du pain en Egypte en montrant plusieurs minoteries et boulangeries. Aussi certains aspects du mauvais usage que l'on en fait.

Video Clip

Documentary Duration: 10 min.
Screenplay: Hossam Aly
Director of Photography: Mahmoud Abd El Samie
Editor: Adel Mounir
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Hossam Aly
A film dealing with the crisis of bread in Egypt. A portrait of the conditions of making a loaf of bread.

ڤيديو كليب

تجـــــريـبـى المـدة : ١٠ ق
فكـرة وسـينـاريو : حـسـام على
تصـوير : محـمـود عـبـد السمـيع
مـونتـاج : عـادل منيـر
منـتج فـنى : حـسـين الـطيـب
اخـراج : حـسـام عـلى
يدور الفـيلم حـول اثر رغـيف الخبـز فى مصـر مع استعراض للمطاحن والمخابز فى مـصـر ولبـعض مظاهر اسـتـخـدام الرغـيـف فـى مـصـر

Le Cadeau

Dessins animés: 3 minutes
Idée et Scénario: Ossama Abou Zeid
Prises de vues: Ossama Abou Zeid
Montage: Mohamed Hachem
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Ossama Abou Zeid
Le film traite en résumé une des théories pratiques et faciles, celle d'avoir recours à l'or en tant qu'unité de poids.

The Gift

Animation Duration: 3 min.
Screenplay: Usama Abu Zeid
Director of Photography: Usama Abu Zeid
Editor: Mohamed Hashem
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Usama Abu Zeid
A simplified account of a scientific hypothesis concerning the use of the mind as a measuring unit.

الهدية

رسـوم مـتـحـركـة المده : ٣ق
فكـرة وسـينـاريو : أسـامـه ابو زيد
تـصـوير : اسـامـه ابـو زيد
مـونتـاج : محـمـد هاشم
منـتج فـنى : حـسين الـطيـب
اخـراج : اسـامـه ابـو زيد
تتلخص فكرة الفيلم فى محـاولة تلخيص احـدى النظريات العلمـيـة بصـورة سـهلة ومـبسطة وهى استـخـدام الفـيل والذهب كـوحـدات قـيـاس ووحـدات للوزن

L'elephant Blanc

Dessins animés: 10 minutes
Idée et Scénario: Zeinab Zamzam
Prises de vues: Gamal Wahdan
Montage: Tarek Aboul Saad
Réalisation: Zeinab Zamzam
Le film narre l'histoire du bel éléphant blanc et sa gratitude envers sa vieille mère aveugle.

The White Elephant

Animation Duration: 10 min.
Screenplay: Zeinab Zamzam
Director of Photography: Gamal Wahdan
Editor: Tarek Abu El Saa'd
Director: Zeinab Zamzam
The story of a beautiful white Elephants attempts at being faithful.

الفيل الابيض

رسوم متحركة المدة : ١٠ق
فكرة وسيناريو : زينب زمزم
تصوير : جمال وهدان
مونتاج : طارق ابو السعد
اخراج : زينب زمزم
يحكى الفيلم قصة الفيل الابيض وولائه وعرفانه لجميل امه العجوز العمياء ومن ومحاولته رد الجميل لها .

Plyss Et Picto

Dessins animés: 3 minutes
Idée et Scénario: Violette Fahmy
Prises de vues: Abir Moustafa
Montage: Mohamed Hachem
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Violette Fahmy
Le film traite le thème de deux langues non parlées utilisées avec les handicapés mentaux. Il suppose la présence de deux personnes, l'une plus intelligente que l'autre. La personne plus intelligente dessine le mot "moi" par des dessins inspirés de la langue "Plyss" au moment où l'autre personne supposée être moins intelligente dessine le même mot avec des dessins inspirés de la langue pictographe. Ceci veut dire que les humains diffèrent en compétences, ce fait n'étant pas considéré une impuissance totale.

Blaise & Picto

Animation Duration: 3 min.
Screenplay: Violet Fahmy
Director of Photography: Abeer Mustapha
Editor: Mohamed Hashem
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Violet Fahmy
A symbolic film about mans use of language. Using languages specially developed for mentally challenged people "I" is written.

بليس وبكتو

رسوم متحركة المده: ٣ق
فكرة وسيناريو : ڤيوليت فهمى
تصوير : عبير مصطفى
مونتاج : محمد هاشم
منتج فنى : حسن الطيب
اخراج : ڤيوليت فهمى
يدور التعليم حول لغتين عير لفظتين تستخدمان مع المتخلفين عقليا . حيث يفترض وجود شخصين احدهما اكثر ذكاء من الاخر ويقوم الشخص المفروض انه اكثر ذكاء برسم كلمة انا بالرسوم المستوحاه من لغة (بليس) بينما يقوم الشخص الاخر المفترض انه اقل ذكاء برسم نفس الكلمة بالرسوم المستوحاه من لغة البكتوجراف . وهذا يعنى إن البشر جميعا متفاوتون فى القدرات وإن هذا لا يعتبر عجزا كاملا .

Histoire De Couleurs

Dessins animés: 3,5 minutes
Idée et Scénario: Farès Korra
Prises de vues: Farès Korra
Montage: Mohamed Hachem
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Farès Korra
Le film narre l'histoire des couleurs, leur mélange en vue d'obtenir l'arc-en-ciel aussi l'importance de la couleur noire mêlée aux autres bien que celles-ci la refusent.

The Story of Color

Animation Duration: 3 1/2 min.
Screenplay: Fares Korra
Director of Photography: Fares Korra
Editor: Mohamed Hashem
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Fares Korra
A tale about how colors complement each other, their interdependence in creating a rainbow, their need for the color black; even if at the beginning they all keep a distance.....

حكاية الوان

رسوم متحركة المدة: ٣,٥ ق
فكرة وسيناريو : فارس قره
تصوير: فارس قره
مونتاج فنى : محمد هاشم
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج : فارس قره
يحكى الفيلم قصة الالوان وتماذجها مع بعضها البعض حتى يمكن الحصول على قوس قزح واهمية دور اللون الاسودمع باقى الالوان بالرغم من نفور باقى الالوان منه

La Statue Leader

Dessins animés: 3 minutes
Idée et Scénario: Ahmed Shéhata
Prises de vues: Ahmed Shéhata
Montage: Ahmed Shéhata
Producteur artistique: Hussein El Tayeb
Réalisation: Ahmed Shéhata
Statue d'un leader militaire qui lors de sa sculpture se révolte contre les sculpteurs. Au début, il apparaît tenant une branche d'olivier qui se transforme en fouet puis en pistolet jusqu'au moment où les ouvriers commencent à le respecter.

The Statue Leader

Animation Duration : 3 min
Screenplay: Ahmed Shehata
Director of Photography: Ahmed Shehata
Editor: Ahmed Shehata
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Ahmed Shehata
The Statue of Askari (Soldier) the leader rebels against his creators, first with an olive branch which only when transformed into a gun gains him obedience from the workers.

التمثال الزعيم

رسوم متحركة المده : ٣ق
فكرة وسيناريو : احمد شحاته
تصوير : احمد شحاته
مونتاج : احمد شحاته
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج : احمد شحاته
تمثال لزعيم عسكرى اثناء عملية نحته يثور ضد القائمين ينحته ويظهر فى البداية ممسكا غصن الزيتون يتحول الى كرباج ثم الى مسدس حتى يبدأ العمال فى احترامه .

Train De Six Heures

Court-métrage : 10 minutes
Scénario : Kamla Abou Zikri
Prises de vues : Shérif El Shumy
Montage : Adel Mounir
Producteur astistique : Hussein El Tayeb
Réalisation : Kamla Abou Zikri
C'est l'histoire d'un vieil homme qui attend le retour de son fils absent depuis la guerre. Il attend les trains de six heures du matin et six heures du soir . Il vit d'espoir et d'illusions .

6 O'clock Train

Narrative Duration: 10 min.
Screenplay: Kamel Abu Zikry
Director of Photography: Sherief El Shimy
Editor: Adel Mounir
Art Director: Hussein El Tayeb
Director: Kamel Abu Zikry
An old man lives on the hope of the return of his son from the war. Awaiting the 6 O'clock train. A tale of hope and delusion.

قطار السادسة

روائى قصير المدة : ١٠ ق
سناريو : كاملة ابو ذكرى
تصوير : شريف شيمى
مونتاج : عادل منير
منتج فنى : حسين الطيب
اخراج : كاملة ابو ذكرى
اب مسن يعيش على امل وصول ابنه الغائب منذ الحرب ينتظر قطار السادسة مساء وصباحا ويعيش الوهم والامل بعبودية بلا نهاية .



ثانيا قطاع الانتاج باتحاد الاذاعة والتليفزيون

١- محمود خليل	تسجيلى
٢- مصر اليوم	‘‘
٣- ينابيع الطاقة	‘‘
٤- سيمفونية الاشجار	‘‘
٥- ثلاثة النهر - افراح واشواق	‘‘
٦- ‘‘ ‘‘ - شريان الحياه	‘‘
٧ - ‘‘ ‘‘ - ترويض النهر	‘‘

The Production Sector: 1997 Productions

1. Mahmoud Khalil	Documentary
2. Egypt Today	"
3. Sources of Energy	"
4. Tree Symphony	"
5. River Trilogy: Joys and Desires	"
6. River Trilogy: Life	"
7. River Trilogy: Taming the River	"

Deuxiemement : Secteur De Production De La Radio Television Egyptienne

1 - Mahmoud Khalil	Documentaire
2 - Aujourd'hui, L'Egypte	"
3 - Sources d'énergie	"
4 - Symphonie d'arbres	"
5 - Trilogie du fleuve : Cérémonies et manifestations de joies	"
6 - Trilogie du fleuve : Artère de vie	"
7 - Trilogie du fleuve : Domptage des eaux	"

L'artiste Mahmoud Khalil

Documentaire : 10 Minutes
Scénario : Hachem El Nahas
Prises de vues : Mahmoud Abdel Samie
Montage : Zakareya Nabaoui
Réalisation : Hachem El Nahas
Au sujet de l' oeuvre de Mahmoud Khalil

Mahmoud Khalil

Documentary Duration: 10 min.
Screenplay: Hashem El Nahas
Director of Photography: Mahmoud Abd El Samie
Editor: Zakaria Nabawy
Director: Hashem El Nahas
A profile on the works of artist Mahmoud Khalil.

الفنان محمود خليل

المـــــــــــــــدة ١٠: ق
ســـيـناريـو: هاشم النحـــــاس
مدير التصوير: محمود عبد السميع
مــــونتــــاج : زكـــريا نبـــوى
اخــــــراج : هاشم النحـــــاس
عن اعمال الفنان محمود خليل

Aujourd'hui, L'egypte

Documentaire : 10 minutes
Co-production entre l'Organisme de l'Information et le Secteur de production de la radio-télévision égyptienne
Matière scientifique : Mohamed Wafai Sholkami
Scénario et commentaire : Saad Labib
Prises de vues : Moustafa Bilal et Ahmed Bakr
Directeur de production : Mohamed El Shaféi
Montage : Zakareya Nabaoui
Sous-titrage anglais
Réalisation : Dwidar El Taher
Le film présente l'Egypte d'aujourd'hui, les divers accomplissements dans les domaines de l'enfance, la femme, l'enseignement, le transport, la communicatiom par satellites, l'agriculture, l'industrie et la culture. Il présente simultanément le passé civilisationnel de l'Egypte pharaonique, copte, islamique et moderne. En fait, cette civilisation demeure et s'étend jusqu'à l'infini.

Egypt Today

Documentary Duration: 10 min.
Co-Produced by State Information Service and Production Sectior, Union of Proadcasting & Television
Scientific data: Mohamed Wafa'y Sholkamy
Screenplay: Saad Labib
Director of Photography: Mustapha Bilal/Ahmed Bakr
Production Manager: Mohamed El Shafie
Editor: Zakaria Nabawy
Director: Doweidar Al Taher
Modern Egypt is presented in this film, the giant development in different fields are recorded. While keeping the context o

مصر اليوم

المـــــــــــــــده ١٠: ق
انتاج مشترك بين هيئة الاستعلامات وقطاع الانتـــاج باتحـــاد الاذاعـــة والتليفزيون .
مادة علمية : محمد وفائى شلقامى
سيناريو وكتابة وتعليق : سعد لبيب
مديرالتصوير: مصطفى بلال و احمد بكر
مـدير الانتـاج : مـحـمـد الشـافـعى
مــــونتــــاج : زكـــريا نبـــوى
التـعـليق: عناوين فـرعـيـة باللغـة الانجليزية
اخــــــراج : دويـدار الـطـاهـر
يقدم الفيلم مصر اليوم وما يجرى فيها من انجازات فى مجالات الطفل والمرأه والتـعـليم والمواصـلات والاتصـالات الفضائية والزراعة والصناعة والثقافة . وفى نفس الوقت الذى تعـبـر فـيـه الانجازات عن مصر اليوم فأنها امتداد لماضى مصر الحضارى فرعونيا وقبطيا واسلاميا وحديثا فحضارة مصر باقية وممتده على مدى التاريخ منذ الامس واليوم لاخر الرمان .

Sources D'energie

Documentaire : 32 minutes
Supervision scientifique : Abdel Nabi Saidi, géophysicien
Scénario : Mahmoud Sami Atallah
Dir. de prises de vues : Moustafa Bilal
Directeur de production : Ahmed Moukhtar
Montage : Moustafa Sharaf, Mohamed Ibrahim, Sayed Salama
Lecture du commentaire : Hamdi El Konaissi
Réalisation : Mahmoud Sami Atallah

Le film présente l'épopée de la découverte du pétrole et des gazs naturels dans les profondeurs de la Terre et des Mers. Les opérations d'extraction et de traitement avec ce que cela comprend d'efforts déployés et de luttes face à l'inconnu et qui pourraient s'achever par des résultats négatifs .

Aussitôt que le pétrole ou le gas jaillissent les hommes prennent consignation de leur poste, entament un travail garanti qui réalisera une source d'énergie ajoutant au revenu national . Ceci au moment ou les explorateurs se dirigent vers un autre site en mer ou au désert pour commencer une autre opération de lutte avec l'inconnu.

Sources of Energy

Documentary Duration: 32 min.

Scientific Research: Geophysicist Abd El Nabi El Sa'edi

Screenplay: Mahmoud Sami Attalah

Director of Photography: Mustapha Bilal

Production Manager: Ahmed Mokhtar

Editor: Mustapha Sharaf/Mahmoud Ibrahim/Sayed Salama

Commentary: Hamdi El Keneisy

Director: Mahmoud Sami Attalah

The struggle with nature to extract the fossil fuels form the depth of the Earth. A documentation of the complete process, from ? to the establishment of a rig.

ينابيع الطاقة

المـــــدة: ٣٢ق
الاشراف العلمى : جيرفيريقى عبد النبى الصعيدى
سيناريو: محمود سامى عطا الله
مدير التصوير : مصطفى بلال
مدير الانتاج : احمد مختار
مونتاج : مصطفى شرف ومحمود ابراهيم وسيد سلامه
قراءه التعليق : حمدى الكنيسى
اخراج : محمود سامى عطا الله

ملحمة الكشف عن البترول والغاز فى باطن الارض او فى اعماق البحر وعمليات استخراجه ومعالجته ، ما يحيط ذلك من مشقة وعناء حيث تكون العمليات صراع مع المجهول الذى لا يتحول الى معلوم الا بعد جهود طويله شاقة قدتكون نتائجها سلبية رقد تكون إيجابية . وحين يظهر الغاز أوالبترول يأتى رجال الأنتاج ليتسلموا الموقع ، يبدأ عملهم المضمون الذى يحقق اضافة ثمينه الى مصادر الطاقة والدخل فى مصر بينما ينتقل رجال الاستكشاف الى موقع اخر فى البحر اوفى الصحراء ليبدأو صراعا جديد مع المجهول .

Symphonie D'arbres

Documentaire : 37 minutes
Matiére scientifique : Ing. Badia Hussein Diwan
Scénario et rédaction du commentaire : Osman Selim
Dir. des prises de vues : Mohamed Etman et Moustafa Bilal
Directeur de production : Mohamed El Shafei
Montage : Moustafa Sharaf
Musique : Abdel Azim Oweide
Lecture du commentaire : Dr.Doreya Sharafe Eldine

le film montre les arbres qui poussent dans les jardins d'Egypte particulièrement ceux du jardin zoologique à Guiza, les jardins Al Orman et Al Zahreya. Il fournit des informations au sujet de la provenace de chaque arbre en mentionnant ses avantages économiques, médicales et son impact pour diminuer la pollution .
Le film enregistre aussi les évolutions de ces arbres au cours des quatre saisons. En fait, à certains moments de l'année si nous excluons le printemps, ils apparaissent dépouillés de leurs feuilles formant des motifs superbes avec leurs branches dénudées. Puis, avec le printemps, celles-ci s'habillent de feuilles vertes et l'arbre apparaît si beau avec ses fleurs et ses fruits. Le film invite à la préservation des arbres qui réduisent la pollution

Tree Symphony

Documentary Duration: 37 min.

Scientific Research: Engineer: Badi'aa Hussein Diwan

Screenplay: Othman Selim

Director of Photography: Mohamed Othman/Mustapha Bilal

Production Manager: Mohamed El Shafie

Editor: Mustapha Sharaf

Music: Abd El Azim Oweida

Commentary: Dr. Doreya Sharaf El Din

An informational film about the various trees growing in Egypt. Their value in improving the quality of life for people. A study of the effect of seasonal and climatic changes on the trees. A plea to save the trees.

سيمفونيه الاشجار

المـــــــــــــدة : ٣٧ق
الماده العلميه : مهندسه / بديعه حسين ديوان
سيناريو وكتابه التعليق : عثمان سليم
مدير التصوير : محمد عثمان ومصطفى بلال
مدير الانتاج : محمد الشافعي
مونتاج : مصطفى شرف
تأليف موسيقى : عبد العظيم عويضه
قراءه التعليق : ا.د. دريه سرف الدين

يستعرض الفيلم اهم الاشجار التى تنمو بحدائق مصر وبالاخص حديقه الحيوان بالجيزه وحديقه الاورمان وحديقه الزهريه و يعطى الفيلم معلومات عن الموطن الأصلى لكل شجره مع ذكر فوائدها الاقتصاديه والطبيه ووظائفها فى تخفيف حده التلوث فى المدينه . ويهتم الفيلم بتسجيل االتغيرات التى تطرأعلى مظهر الاشجار خلال فصول السنة الاربعه الخريف والشتاء والربيع والصيف . ففى بعض اوقات السنه فى غير فصل الربيع تبدو الاشجار وقد تساقطت عنها الأوراق وتكون تشكيلات رائعه بفروعها الجرداء من الأوراق ثم يأتى الربيع فتكتسى هذه الفروع بالأوراق الخضراء وتبدو الاشجار فى اجمل صوره يكتمل رونقها بالازهار والثمار ، والفيلم يحمل دعوه هامه للحفاظ على الاشجار التى تخفف من تلوث الجو.

Trilogie De L'homme Et Du Fleuve

Premiére partie : cérémonies et manifestations de joie

Durée : 30 minutes

Scénario et commentaire : Hamdi Abdel Maksoud

Idée : Salah El Tohami

Directeur de prises de vues : Ahmed Bakr

Directeur de production : Ahmed Mokhtar

Montage : Zakareya Nabaoui

Musique : Abdelazim Eweida

Lecture du commentaire : Boussaina Kamel et Gamal El Shaer

Réalisation : Hamdi Abdel Maksoud

Documentation illustrée et vocale du Nil depuis le début de l'Histoire jusqu'au temps moderne en passant par les différentes phases historiques, les civilisations qu'il a vu naître depuis l'ère pharaonique, les Ptolémées, l'ère chrétienne et islamique jusqu'aujourd'hui. Ceci a lieu par l'intermédiaire de poèmes, de dires, d'écrits de célèbres penseurs. Le film se termine par un spectacle des rites populaires nubiens se rattachant au fleuve .

River Trilogy: Joys and Desires

Documentary Duration: 30 min.

Screenplay: Hamdy Abd El Maqsood

Director of Photography: Ahmed Bakr

Production Manager: Ahmed Mokhtar

Editor: Zakaria Nabawi

Music: Abd El Azim Oweida

Commentary: Botheina Kamel/Gamal El Sha'er

Director: Hamdy Abd El Maqsood

A review of the history of the Nile through Egyptian history its manifestation in cultural products throughout the succeeding civilizations a paean to the dynamic influence of this river on the Egyptian identity.

ثلاثيه الانسان والنهر

الجزء الاول .. النهر أفراح واشواق

المدة : ٣٠ ق

سيناريو وكتابه تعليق : حمدى عبد المقصود

فكره : صلاح التهامى

مدير التصوير : أحمد بكر

مدير الأنتاج : احمد مختار

مونتاج : زكريا نبوى

موسيقى تصويريه : عبد العظيم عويضه

قراءة التعليق : بثينة كامل وجمال الشاعر

اخراج : حمدى عبد المقصود

رصد بالصوت والصورة لنهر النيل منذ فجر التاريخ وحتى العصر الحديث باستعراض المراحل التاريخية والحضارات المختلفة التى مرت بالنهر بدءا من العصر الفرعونى عبورا بالبطالمة والروم والعصر المسيحى والاسلامى حتى العصر الحديث وذلك من خلال الاشعار والاقوال والقصائد وكتابات الادباء والمفكرين عن النهر تقديسا له أو حبا فيه او تقربا منه او ذكر لفضله ولقيمتة لمصر العظمى .. ينتهى الفيلم باستعراض اهم الطقوس الشعبية لاهل النوبة المرتبطة بالنهر .

ثلاثية الانسان والنهر

الجزء الثانى .. النهر شريان الحياة

المـــــــــدة: ٣٠ ق

فكرة : صـــلاح التـــهـــامى

سـيناريو وكـتـابة وتعليق : حـمـدى عـبـد المقـصـود

مـونتـاج : زكـريا نبـوى

مدير الانتاج : احـمـد مـخـتـار

تأليف موسيقى : عبد العظيم عويضه

قراءة التعليق : حكمت الشربينى

اخراج : حـمـدى عـبـد امـقـصـود

الحديث عن شريان الحياة الذى يمد مصر بالدم اللازم لوجودها وبقائها واستمرارها النهر هو الذى علم المصرين الزراعة وهو الذى يمد مصر بالحياة اللازمة للشرب وهو وسيلة للانتقال وهو ضرورى للسياحة ويستخدم فى توليد الكهرباء احد اهم مصادر الطاقة النظيفة للحياة وفضل النيل على مصر والمصريين وكل من يحيا على ضفافه كان لابد من الوفاء له ردا للجميل .

River Trilogy: Life

Documentary Duration: 30 min.
Screenplay: Salah El Tohamy/Hamdy Abd El Maqsood
Director of Photography: Ahmed Bakr
Production Manager: Ahmed Mokhtar
Editor: Zakaria Nabawi
Music: Abd El Azim Oweida
Commentary: Hekmat El Shirbiny
Director: Hamdy Abd El Maqsood

The various gifts the river present to the land it flow through, its part in shaping civilization in the land of Egypt. An attempt at thanking this mighty river.

Trilogie De L'homme Et Du Fleuve

Seconde partie : Le fleuve : artère de vie
Documentaire : 30 minutes
Idée : Salah El Tohami
Scénario et commentaire : Hamdi Abdel Maksoud
Directeur de prises de vues : Ahmed Bakr
Montage : Zakareya Nabaoui
Directeur de production : Ahmed Mokhtar
Musique : Abdelazim Oweida
Lecture du commentaire: Hekmat EL Sherbini
Réalisation : Hamdi Abdel Maksoud

Ce film montre l'artère de vie qui fournit à l'Egypte le sang nécessaire à son existence. C'est le fleuve qui a appris à l'Egypte l'agriculture,c'est lui qui lui fournit l'eau potable. Il est aussi un moyen de transport et fait partie des ressources touristiques. On a recours à lui pour faire naître l'énergie hydraulique une des plus importantes sources d'énergie vitale . Tous ces dons forment une dette que nous devons lui rendre .

Trilogie De L'homme Et Du Fleuve

Troisième partie: Domptage du fleuve
Docum entaire : 30 minutes
Idée : Salah ELTohami
Scénario et commentaire : Hamdi Abdel Maksoud
Directeur de prises de vues : Ahmed Bakr
Montage : Zakareya Nabaoui
Directeur de production : Ahmed Mokhtar
Musique : Abdel Azim Oweida
Lecture du commentaire : Omar Baticha
Réalisation : Hamdi Abdee Maksoud

Depuis le début de l'Histoire, les Egyptiens ont compris que ce fleuve était une source de vie, leur premier enseignant. C'est pour cela qu'ils n'ont jamais cessé depuis les temps anciens et jusqu'à aujourd'hui leurs tentatives de le dompter, de le dominer en vue d'exploiter chaque goutte de son eau . Ceci a commencé avec l'ère du roi Mena. En fait, les Egyptiens ont érigé les écluses, les barrages et ont creusé les rivières et les canaux. Ils ont créé les différentes unités de mesurage tout le long du fleuve jusqu' à Assouan. Ceci, à part les autres projets de contrôle y compris celui électronique visant à mesurer l'eau sur un parcours de 1400 kilomètres pendant 24 heures.

River Trilogy: Taming the River

Documentary Duration: 30 min.
Screenplay: Salah El Tohamy/Hamdy Abd El Maqsood
Director of Photography: Ahmed Bakr
Production Manager: Ahmed Mokhtar
Editor: Zakaria Nabawi
Music: Abd El Azim Oweida
Commentary: Omar Batisha
Director: Hamdy Abd El Maqsood

A review of the attempts of the Egyptian people through History to tame the mighty river they live next to the Nile. A massive source of wealth and power that has in many ways been untapped through the centuries. The film deals with contemporary methods of control and measurement.

ثلاثية الانسان والنهر

الجزء الثالث .. ترويض النهر

المدة : ٣٠ ق
فكرة : صلاح التهامي
سيناريو وكتابة وتعليق : حمدي عبد المقصود
مدير التصوير : أحمد بكر
مونتاج : زكريا نبوى
مدير الانتاج : احمد مختار
التأليف الموسيقى : عبد العظيم عويضه
قراءة التعليق : عمر بطيشة
اخراج : حمدى عبد المقصود

منذان تفتحت اعين المصرين على النهر الخالد الا وقد شعروا بانه مصدر المياه لهم والمعلم الاول . لذلك لم تهدأ محاولتهم منذ فجر التاريخ وحتى الان من اجل ترويض النهر والسيطرة عليه بهدف الاستفادة بكل قطرة من مياهه . وكانت البداية منذ عصر الملك مينا وحتى الان .فقاموا بانشاء السدود وإقامة الجسور وبناد القناطر والخزانات . وحفروا الترع والقنوات . وأنشأوا المقاييس المختلفة على مجرى النيل من اسوان حتى المصبات فى البحر المتوسط وغيرها من مشاريع التحكم فى انيل وصولا الى مشروع التحكم الالكترونى فى مياه النهر وقياس مناسيبه على طول المجرى بمسافة ١٤٠٠ كيلو مترا على مدى الاربعة وعشرين ساعة كل يوم وذلك تتويجاً لمشروعات الترويض باحدث الاساليب



ثالثا : القطاع الخاص

١- الفيوم ارض العطاء	تسجيلى
٢ حواء من الشباب الى الشباب	"
٣- احلام شابة	"
٤- مهمة فى اسوان	"

Private Sector: 1997 Productions

1. El Fayoum; The Giving land	Documentary
2. A dialogue between youth	,,
3. Youthful Dreams	,,
4. Aswan mission	,,

TROISIEMEMENT : LE SECTEUR PRIVE

1- Le Fayoum, terre de dons	documentaire
2- Dialogue de jeunes aux jeunes	,,
3- Rêves de jeunesse	,,
4- Mission à Assouan	,,

Le Fayoum, Terre De Dons

Documentaire : 20 minutes produit par la Documentation Internationale pour le compte de l'organisme de la promotion touristique de la province du Fayoum
Scénario et commentaire : Adly Nour
Montage : Unité de transit
Producteur artistique : Adly Nour
Réalisation : Mohamed Nour Adly Nour
Le Fayoum autrefois et aujourd'hui. Le film montre les sites archéologiques et touristiques qui remplissent la province à partir de la période gréco-romaine, en passant par la période copte et finalement par la période islamique. Le film s'achève en exposant les divers projets qui en font un des plus importants lieux touristiques.

El Fayoum; The Giving land

Documentary Duration: 20 min.
Production: Documentaries International/ Fayoum Office of Tourist Development
Screenplay: Adly Nour
Production Manager: Adli Nour
Editor: Transit Unit
Director: Mohamed Nour/Adly Nour
A profile on the Fayoum governorate its many historical sites, and natural reservations. A review of its colorful and varied History (Pharoanic, Greek, Roman, Coptic, Islamic) up to the present day.

الفيوم ارض العطاء

المــــــــــــــــده :٢٠ ق
انتاج الوثائقية العالمية لحساب هيئة تنشيط السياحة بمحافظة الفيوم
سيناريو وكتابة وتعليق : عدلى نور
مــــونتــــاج : وحـــــدة ترانزيت
المنتج الفنى : عـــــدلى نـور
الاخـراج : مــحــمــد نورعــدلى نـور
الفيوم بين الماضى والحاضر ويستعرض الفيلم المواقع الاثرية والسياحية التى تزخر بها المحافظة والتى تنتمى الى مختلف عصور الحضارات المصرية من العصر الفرعونى عبورا بالعصر اليونانى الرومانى فالعصر القبطى فالعصر الاسلامى وصولا الى ما يحدث على ارض المحافظة الان من مشروعات سياحية تجعلها فى اولويات الاجنده السياحية المصرية .

Dialogue De Jeunes Aux Jeunes

Documentaire : 20 minutes
Production : Nabiha Lotfi pour le compte du Fonds de l'Habitat des Nations -Unies
Scénario : Nabiha Lotfi
Directeur de prises de vues : Sameh Selim
Montage : Safaa El Leissy
Réalisation : Nabiha Lotfi
Le film traite le programme de l'entraînement des jeunes a' discuter de leurs différents problèmes.

A Dialogue Between Youth

Documentary Duration: 20 min.
Production: Nabiha Lotfy/ United Nations Population Fund
Screenplay: Nabiha Lotfy
Director of Photography: Sameh Selim
Editor: Safaa' El Leithy
Director: Nabiha Lotfy
A film about a workshop that trains youth how to discuss their life.

حوار من الشباب الى الشباب

المــــــــــــــدة :٢٠ ق
انتاج نبيهه لطفى لحساب صندوق الامم المتحدة للاسكان
سناريو : نبــــيــــــه لطفى
مــدير التــصــوير : ســامح سليم
مــونتــاج : صــفــاء الليــثى
اخــراج : نبـــيـــهـــه لطفى
يدور الفيلم حول برنامج تدريب الشباب على الحوار فى امور تخص حياتهم

Reves De Jeunesse

Documentaire : 30 minutes
Production : Hachem El Nahas pour le compte du Fonds social
Scénario : Hachem El Nahas
Directeur de prises de vues : Said El Shimy
Montage : Ahmed Daoud
Réalisation : Hachem El Nahas.
L'histoire du succès de certains projets de jeunes ayant obtenu des prêts du Fonds social de développement.

Youthful Dreams

Documentary Duration: 30 min.
Production: Hashem El Nahas/Social Development Fund
Screenplay: Hashem El Nahas
Director of Photography: Sa'ed El Shimy
Editor: Ahmed Daoud
Director: Hashem El Nahas
A film covering the success of youth projects funded by loans from the Social Development Fund.

احلام شابه

المـــــدة : ٣٠ ق
انتـــاج: هاشم النحـــاس
لحساب الصندوق الاجتماعى
سيناريو : هاشم النحـــاس
مدير التصوير : سعيد الشيمى
مونتاج : احمد داود
اخـــراج : هاشم النحـــاس
قصة نجاح لنماذج من مشاريع الشباب الحاصلين على قروض من الصندوق الاجتماعى للتنمية

Mission A Assouan

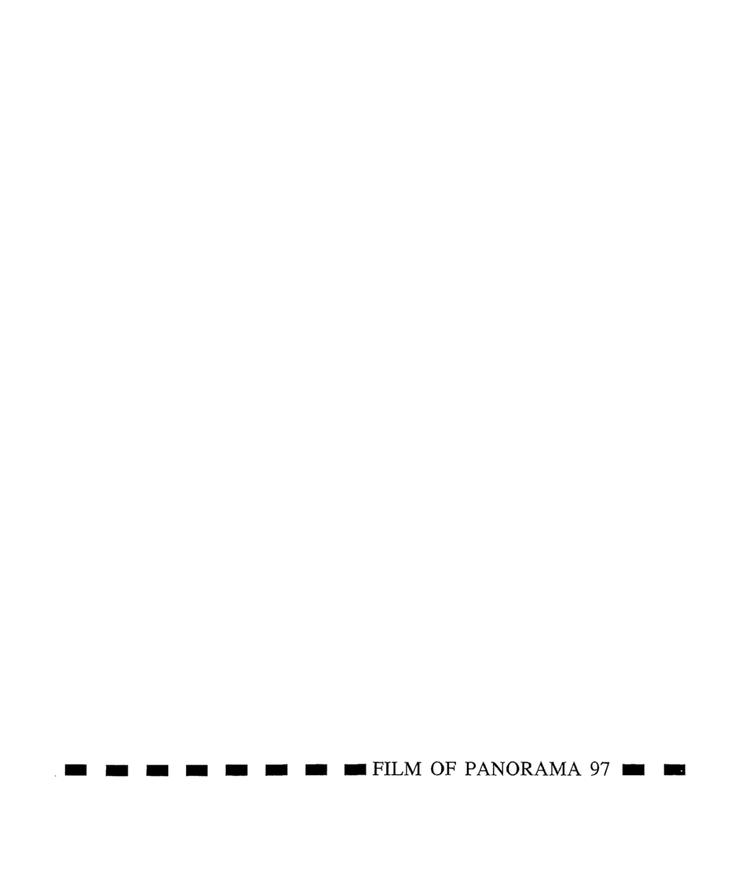
Documentaire :30 minutes
Production: Hachem El Nahas pour le compte du Fonds social de développement
Scénario : Hachem El Nahas
Directeur de prises de vues : Said el Shimy
Montage : Samer Radi
Réalisation : Hachem El Nahas
Panorama de certains projets réalisés par les jeunes qui ont obtenu des prêts du Fonds social de développement à Assouan. Le film montre leur réussite grâce à des entretiens qui ont lieu entre les jeunes et les représentants des Etats prêteurs.

Aswan mission

Documentary Duration: 30 min
Production: Hashem El Nahas/Social Development Fund
Screenplay: Hashem El Nahas
Director of Photography: Sa'ed El Shimy
Editor: Samer Radi
Director: Hashem El Nahas
A film covering the success of youth projects funded by loans from the Social Development Fund in Aswan.

مهمه فى اسوان

المـــــدة : ٣٠ ق
انتـــاج : هاشم النحـــاس
لحساب الصندوق الاجتماعى للتنمية
سيناريو : هاشم النحـــاس
مدير التصوير: سعيد الشيمى
مونتاج : سامى راضى
اخـــراج : هاشم النحـــاس
استعراض لبعض المشاريع الناجحه للشباب الحاصلين على قروض من الصندوق الاجتماعى للتنمية فى اسوان وذلك من خلال لقاء بين الشباب وممثلى الدول المانحه للقروض .





Les sociétés de production et de distribution de l'année 1997

ITTIHAD EL FANANIN POUR LE CINÉMA ET LA VIDÉO
28, rue Mohieldine Aboul Ez - Mohandessin, leCaire
Tel : 3613006 / 700053
Fax : 3608854
Distribution : 12, rue Soliman El Halaby - le Caire
Tel : 759666

EL SOBKI POUR LA PRODUCTION ET LA DISTRIBUTION
103, rue Tahrir - El Dokki
Tel : 3499525 / 3606620
Fax : 713348

LES FILMS DE GAMAL EL TABIE
31, rue Orabi - El Tawfiquieh
Tel : 5780163 / 5744153
Fax : 5744252

LES FILMS GOLD STAR
10, rue Naguib El Rihany
Tel : 770259

LES FILMS DE GUIRGUIS FAWZI
40, rue Talaat Harb
Tel : 5745571

LES FILMS MISR EL ALAMIYA (YOUSSEF CHAHINE)
35, rue Champolion
Tel :5740020 / 5788124
Fax : 5788033

MHM (MOHAMED HASSIB MOHAMED)
163, rue El Haram - Station El Kom
El Akhdar - Guizeh
Tel : 3865715

LES FILMS EL NASR
33, rue Orabi
Tel : 774418 / 5744191
Fax : 770577

OSCAR POUR LA DISTRIBUTION
Le centre commercial du Ramsès Hilton
Tel : 5747435 / 5747436
Fax : 5747437

OYOUN POUR LA DISTRIBUTION (ADEL MANSY)
4, rue Komombo - Midan El Hegaz - Heliopolis
Tel : 2407932 / 2411559 / 2427992
Fax : 2445909

LES FILMS POP ART
25, rue Orabi
Tel : 752442

LES FILMS SAGA (HISHAM AZAB)
10, rue Zaki - EL Tawfiquieh
Tel : 5747884

SPHINX (DR. ADEL HOSNY)
3 mamar Behlar - rue kasr El Nil
Tel : 3935193
Fax : 3920710

STUDIO 13
2, rue Soliman Al Halabi
Tel : 5748807 / 5780226

WADI EL MOLOUK POUR LA PRODUCTION
8, rue Alfi
Tel : 51950 / 5742510
Fax : 770425



FILM PRODUCTION AND DISTRIBUTION COMPANIES, RELATED TO 1997 FILMS

AL NASR FILMS CO
33, Oraby Street, Cairo.
tel : 5744141 - 774418
fax : 770577

ES - SOBKY FOR FILM PROD. AND DIST.,
103, Tahir street, Dokky, Giza.
tel : 3499525 - 3606620
fax : 713348

GAMAL EL TABEI FILMS
31 Oraby Street, Cairo.
tel : 5744153 - 5780163
fax : 5744252

GOLD STAR FILM,
29 Oraby Street , Cairo
tel : 5741654

GUERGUES FAWZY FILMS
40, Talaat Harb Street, Cairo
tel : 5745571

M . H .
163, Pyramids Avenue, Giza.
tel : 3865715

MISR INTERNATIONAL FILM
35, Champolion Street, Cairo
tel : 5740020 - 5788124
fax : 5788033

OSCAR FOR DISTRIBUTION &CINEMAS
Ramses Hilton Hotel Annexe
7 floor, Cairo
tel : 5747435 - 5747436
fax : 5747437

OYOUN FOR ARTISTIC PRODUCTION
16 El - Forat st, From Gamet El - D ewal, El Mohandesin
tel : 3496286 - 3480218
fax : 2445909

POP ART FILM
3B, Soliman Al Halaby st., floor 6.
tel& fax : 5744961

SAGA FILM
10, Zaky Street, Tewfikiah, Cairo
tel : 5747884

SPHINX FILM
3, Behler Street, Kasr - Al - Nil, Cairo
tel : 3935193 - 3935194
fax : 3920710

STUDIO 13
3, Soliman Al Halaby st, 2nd floor, Flat 13
tel :5748807 - 5780226
fax : 3936146

UNION OF VIDEO & FILM MAKERS CO.
28, Mohy Eddine Abul Ez Street,
Mohandesseen, Giza .
tel : 3613006 - 700053
fax : 3608854

WADI EL MOLOUK, PRODUCTION & DISTRIBUTION .
8, Alfy st, Cairo
tel : 574251 0 - 751950
fax : 770425



Faisant suite au rôle que la Caisse de Fonds du Cinéma a tenu en présentant un Panorama du Cinéma Egyptien jusqu'à l'an 1987 , nous avons le plaisir de continuer cette démarche en présentant notre panorama de l'année 1990.

Ce travail comprend dans son contexte une invitation aux chercheurs et aux intéressés au cinéma égyptien pour s'occuper des transitions qu'il a vécues et qui ont suscité de vifs débats, indiquant les points de ses défaillances. Des remèdes ont été proposés mais ils n'étaient soutenus par aucune base ou par des recherches approfondies

Cette année, une nouvelle section a été ajoutée. Celle - ci contient tous les documentaires produits au cours de l'année et qui occupent une place importante dans le cinéma égyptien. A cette section nous accordons une attention particulière, afin de pousser cet art en avant. Nous appelons à la subjectivité de l'étude et à l'importance d'affilier chaque art à sa partition généalogique afin de ne pas abandonner à l'histoire une page blanche ou un point d'interrogation.

C'est également une tentative pour appeler à une transition du local au cinéma international tout en gardant son propre langage qui permettrait aux différentes races de se connaître.

Nous avons pris soin de présenter un résumé de chaque film en trois langues permettant à ce document de ne pas se limiter à la bibiothèque arabe, mais d'être utile à quiconque s'intéresserait au cinéma international.

Nous cherchons à tracer un pas sur la voie et espérons aboutir à d'autres plus efficaces.

Samir Gharib
Directeur du Fonds du
Développement Culturel



In continuation of the role of the Egyptian Cinema Fund in publishing "Panorama of Egyptian Cinema" until 1987, we proudly present the 1997 Panorama of Egyptian Cinema. This issue is an open invitation to all researchers and observers concerned with Egyptian cinema and the changes and transformations witnessed and discussed by all. Even though causes have been pinpointed, solutions suggested, there has been no comprehensive fully researched and referenced appraisal of the situation. This year has seen the inclusion of short and documentary productions, in our recognition of the importance of these productions for the development of cinema as a whole. Our work is an attempt at objectifying research, providing ready reference for future generations. The Panorama is also an attempt at communicating with other cultures, relying upon the special ability of cinematic language to decode cultural specificities for multi-cultural audiences. We have provided for each film a synopsis in three different languages, Arabic, English, and French ensuring the international accessibility of the book.

This is a step on the road, we hope for further ones.

Samir Gharib

Director of the Cultural Development Fund



Au milieu de ces huées bruyantes et des hautes voix, nous avons tous besoin d'un autre ton de voix sage et raisonnable, s'adressant à la raison et s'appuyant sur des preuves pour condamner ou pour défendre.

Nombre d'accusations déferlent sur le cinéma égyptien, mais nul n' a présenté une étude sérieuse signalant les points faillibles et présentant les solutions. Nous avons donc puisé avec beaucoup de sérieux dans les racines du problème, éliminant les obstacles, afin de remettre la couronne au cinéma égyptien qui a occupé, et occupe toujours le trône du cinéma arabe, il est son représentant légitime devant le monde. L'Egypte qui offre le cinéma le plus clairvoyant dans la région, confronte nombre de défi, mais nous en attendons beaucoup. Ainsi notre labeur converge dans plusieurs directions en se présentant à différents festivals de cinéma, en renouvelant les salles de projection et en se dirigeant vers le domaine de la production.

Ce document entre vos mains est une tentative de notre part afin d'aboutir au changement . En le feuilletant, nous revoyons l'inventaire d'une année dans les studios cinématographiques. Durant cette période, un nombre de personnes a tenté de présenter à travers l'écran un art supérieur.

La section des documentaires est nouvelle cette année . Nous l'avons ajoutée, afin d'avoir une vision complète du cinéma égyptien en une année.

A la suite d'une lecture approfondie, nous pourrions serrer la main à ceux qui se sont appliqués à réussir et critiquer les autres d'une manière objective.

J'aspire à ce que cet accomplissement soit un germe qui aiderait à la réalisation d'une chronique d'autres arts afin de former une encyclopédie artistique complète.

Farouk Hosny

Ministre de la Culture



Amidst the clamour of hysterical panic stricken voices, there is a profound need for a rational, logical point of view. Though Egyptian Cinema has been continuously accused of declining in quantity and quality, a scientifically critical study is yet to appear. We have attempted to analyze, in full seriousness, the roots of the problem, to eradicate the obstacles. Hopefully being able to re-appoint Egyptian cinema as the Queen of Arab cinema, and its international representative. Egypt, though unique in the high quality of its cinematic production, is facing severe challenges, however we obstinately still expect a lot. Which is why we continuously vary our strategies and approaches; participating in and sponsoring Film Festivals, renovating old cinemas, and boldly making steps forward in actual production.

This text is one of the manifestations of our progress on the roads of change. Through it we posses a full documentation of the productions of 1997. We have also been careful to include the short and documentary productions of the year, providing a fuller picture of the cinematic situation in Egypt. A close reading would allow us to evaluate the successes and failures of the year.

I hope that this work would be seen as an example of the successful documentation of art, to be copied in other fields aiming at the creation of a complete integrated documentation of the art of our times.

Farouk Hosny

Minister of Culture



- Text

  Narrative section: **Ya'qoub Wahba**
  Mahmoud Qasim

- Documentary section: **Mahmoud Samy Attallah**
- Supervised by: **Ahmed El Hadary**

- Managing Editor: **Bassem Abu Doma**
- French translation: **Nadia Abdallah**
- English translation: **Hassan Khan**
- Layout: **Atef Abd El Hafiz**
- Printing Supervisor: **Amal Safwat**
- Computer Layout and Printing: **S.C.A Press**




PANORAMA 97

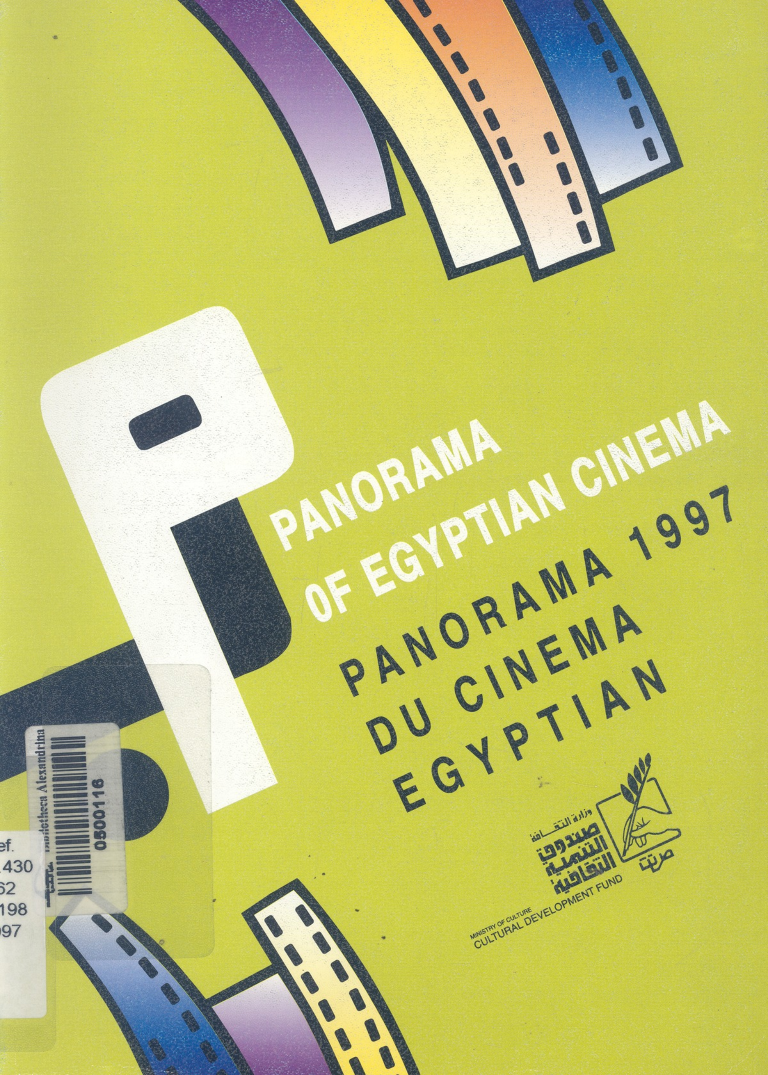


PUBLICATION OF CULTURAL DEVELOPMENT FUND



ADMINISTRTIVE OFFICES – OPERA AREA – GEZIRAH – CAIRO. TEL: 3407001 – 3404234 – FAX: 0020 / 2 / 3406759




PANORAMA
OF EGYPTIAN CINEMA
PANORAMA 1997
PANORAMA
DU CINEMA
EGYPTIAN
MINISTRY OF CULTURE
CULTURAL DEVELOPMENT FUND
Bibliotheca Alexandrina
0500116